



2011

ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL



American Hospital of Paris
we care for you*



TABLE OF CONTENTS SOMMAIRE

2

Our Mission / Notre mission

4 - 5

A Message from the Chairman of the Board of Governors
Le message du Président du Conseil des Gouverneurs

6 - 7

A Message from the Chief Executive Officer
Le message du Directeur Général

8 - 9

A Message from the President of the Medical Board
Le message du Président du Conseil Médical

10 - 23

2011 in Review

24 - 31

Board of Governors / Conseil des Gouverneurs
The AHP Foundation – Board of Directors
La Fondation de l'Hôpital Américain de Paris – Conseil des Directeurs
Medical Board / Conseil médical
Our Status – Our Identity / Notre statut – Notre identité
Our Former Chairmen / Nos anciens Présidents

32 - 45

Revue 2011

46 - 47

Our Patients' Testimonials / Le témoignage de nos patients

A MESSAGE FROM THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF GOVERNORS

I am proud to present you with our 2011 annual report, which shows the continued progress made by the American Hospital of Paris toward the goals it set for itself seven years ago.

Following my appointment as Chairman of the Board of Governors in May 2005, the Board defined an ambitious strategic growth plan involving a substantial investment program over the next decade, supported by a five-year Capital Campaign.

Since then, the Board has approved a total of €78 million in renovation, construction, and acquisition of medical diagnostic equipment. Of that budgeted amount, €43.2 million have already been spent on renovation and construction, and €20.1 million have been spent on medical equipment.

Since 2005, we have completed many bold projects and initiated others, thanks to the Board's commitment, the revenues from our positive operational cash flow, and the enduring support of our donors. We have created innovative medical centers, opened spacious and inviting care units, built and redesigned buildings, reinstalled technical and safety infrastructures in all wings, and acquired leading edge medical equipment.

Our work is not done, however. Before passing the torch to our new Chairman, Francis Bailly, I would like to thank all the people who put their skills to work for the Hospital every day and, who above all, contribute their expertise to improving the well-being, health and lives of all our patients.

To all our teams: thank you for your professionalism and dedication to our patients. Thank you, André Guinet, our CEO, under whose management our hospital has emerged as one of the best: a safe and actively growing hospital delivering internationally recognized quality care. I thank our delightful, incredibly kind volunteers, who spend countless hours in service to our patients; I thank the Governors I have had the honor of serving as Board Chairman over these past seven years, who generously donate their many skills to our hospital; I thank our medical staff, presided by Dr. Gérard Khayat, for their expertise and increasingly deep involvement in realizing the strategy of our Hospital.

Together, we have reformed the bylaws governing the medical staff practicing at the AHP, redefined and reinforced our procedures for recruiting and reappointing physicians, and redistributed office consultation hours, in line with our Hospital's strategy, to meet the demand from our patients. Finally, I warmly thank all of our donors, individuals and corporations alike, for their trust and loyal support. Their presence at our side shows us that they approve the choices we are making. Thanks to them, each day we are able to further improve the quality care we owe our patients.

2011 was a constructive and productive year despite the continuing economic crisis in Europe and the turmoil of the Arab Spring. We maintained a high level of activity, developed new techniques, opened new services, and undertook extensive construction and renovation. All of this reflects the Hospital's vitality. It also confirms our belief that together we can look proudly to the future and take on new challenges.



LE MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DES GOUVERNEURS

Je suis fier de vous présenter le rapport annuel de l'année 2011, qui montre que l'Hôpital Américain de Paris suit le cap fixé depuis les sept dernières années.

Lorsque j'ai été nommé à la présidence du Conseil des Gouverneurs en mai 2005, nous avons défini un ambitieux plan stratégique de développement, impliquant un programme d'investissements considérable sur les 10 prochaines années, avec le soutien d'une Capital Campaign sur cinq ans. Le Board a alors approuvé un investissement de 78 M€ pour la rénovation, la construction et l'acquisition d'équipements médicaux de dernière génération. De ce montant budgétaire, 43,2 M€ ont déjà été investis dans la construction et la rénovation et 20,1 M€ dans l'achat d'équipements médicaux.

Notre tâche ne s'arrête pas là et, au moment de passer le relais à notre nouveau président, Francis Bailly, j'aimerais remercier toutes celles et ceux qui mettent chaque jour leur compétence au service de notre institution et avant tout, au service du bien-être, de la santé et de la vie de tous nos patients.

Tout d'abord, je tiens à remercier toutes nos équipes pour leur professionnalisme et leur dévouement envers nos patients. Notre directeur général, André Guinet qui a révélé notre hôpital parmi les meilleurs, un hôpital sain et dynamique dont la qualité des soins est reconnue au niveau international. Nos charmantes volontaires qui donnent sans compter leur temps et leur gentillesse à nos patients. Les Gouverneurs dont j'ai eu l'honneur de présider le Conseil au long des sept dernières années, qui apportent bénévolement leur générosité et leurs nombreuses compétences à notre institution. Notre corps médical, présidé par le Dr Gérard Khayat, pour son expertise et son implication grandissante dans les orientations stratégiques de notre institution ; ensemble, nous avons



M. John H. Riggs - M. Francis Bailly

réformé les statuts du corps médical gouvernant les médecins pratiquant à l'AHP, redéfini et renforcé la procédure de recrutement et de réappontement des praticiens, et redistribué les vacations de consultations, conformément à la stratégie de l'hôpital, pour répondre à la demande de nos patients.

Enfin, je remercie chaleureusement tous nos donateurs, particuliers et entreprises, pour leur confiance et leur fidélité. Leur présence à nos côtés nous montre qu'ils approuvent les choix que nous faisons. Grâce à eux, nous nous approchons un peu plus chaque jour de l'excellence des soins que nous devons à nos patients.

2011 a été une année constructive et fructueuse malgré la continuité de la crise économique en Europe et les tumultes des printemps arabes. Nous avons connu une activité soutenue, développé de nouvelles techniques, ouvert de nouveaux services, poursuivi et entrepris d'importants travaux. Tout cela reflète la vitalité de l'hôpital. Tout cela nous conforte dans l'idée qu'en ensemble, nous pouvons regarder fièrement l'avenir et relever de nouveaux défis.

A MESSAGE FROM THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER

THE MEANS TO PROVIDE QUALITY

The American Hospital of Paris is an actively growing hospital in which we are all very proud to serve. In order to improve our patients' lives, we continually strive to enhance their care and our practices. We owe this to them. This is why we choose to not only invest resources but also invest ourselves in the Hospital.

Quality has a price: it means providing the human resources necessary to effectively listen to, to accompany and to take care of each of our patients. The AHP stands apart when it comes to the exemplary personalized care it delivers to each patient.

It also means doing what it takes to recruit the best medical professionals, all of whom are experts in very specialized and complementary fields.

Giving ourselves the means to remain at the cutting edge of technology by acquiring latest-generation, proven-effective equipment.

Giving ourselves the means to be the best, by regularly reassessing our practices, our medical professionals, and our staff.

Giving ourselves the means to build a healthy and ecologically responsible environment, using sustainable development principles to create an atmosphere that contributes to the wellness and satisfaction of all: a healing environment.

For many years, the AHP has been ensuring that it has all the necessary means to provide its patients with fast, flawless, comprehensive, and personalized health care.

2011 was a very good year in terms of activity and results, for which we are very thankful. We also received two important seals of quality during the year: first in February, from the French Haute Autorité de Santé, and

again in September from the Joint Commission in the United States. These two organizations renewed the Hospital's overall accreditation and underscored the very high quality of care provided to our patients. This achievement is a reflection of our daily commitment as a team, of which we are extremely proud.

The trust of our patients and donors, the skilled work of our teams, the engagement of our physicians, the support of our Governors, and our rigorous management enable us to be ambitious, look far into the future, and make considerable investments, to keep "building the future" of AHP for the next 30 years.



LE MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

LES MOYENS DE LA QUALITÉ

L'Hôpital Américain de Paris est un hôpital dynamique que nous sommes tous très fiers de servir. Pour nos patients, nous sommes en quête d'amélioration permanente dans l'excellence des soins et dans nos pratiques car nous les leur devons. Pour y parvenir, nous investissons et nous nous investissons.

La qualité a un prix : se donner les moyens humains sur le terrain, être à l'écoute et au chevet de nos patients. L'AHP se distingue notamment par la prise en charge personnalisée de chaque patient, ce qui est exemplaire.

Se donner les moyens de recruter les meilleurs praticiens, dotés chacun d'une expertise dans des domaines extrêmement pointus et complémentaires.

Se donner les moyens d'être toujours à la pointe de la technologie en acquérant des équipements de dernière génération, à l'efficacité prouvée.

Se donner les moyens d'être les meilleurs, en évaluant régulièrement nos pratiques, nos personnels et nos praticiens.

Se donner les moyens de bâtir un environnement sain, éco-responsable, dans une démarche de développement durable tout en créant une atmosphère propice au bien-être et à la satisfaction de tous.



M. André Guinet

Depuis de nombreuses années, l'AHP se donne tous ces moyens, pour garantir à ses patients une prise en charge globale et personnalisée, rapide et sans faille.

2011 a représenté une très bonne année en terme d'activité et de résultats. Nous ne pouvons que nous en réjouir. 2011 a également été marquée du sceau d'une double reconnaissance : tout d'abord en février, la Haute Autorité de Santé française puis en septembre, la Joint Commission américaine ont respectivement certifié et ré-accrédité l'ensemble de l'institution, soulignant la très haute qualité des soins que nous portons à nos patients. Cela reflète l'implication quotidienne de tous et nous en sommes très fiers.

La confiance de nos patients et de nos donateurs, le professionnalisme de nos équipes, l'implication de nos praticiens, le soutien de nos Gouverneurs, la rigueur de notre gestion nous permettent d'être ambitieux, de regarder loin devant, de réaliser des investissements considérables, afin de « bâtrir l'avenir » de l'AHP pour les trente prochaines années.



MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF THE MEDICAL BOARD

In 2011, despite the economic difficulties experienced in France and in many other countries around the world, we continued to welcome a great number of patients. What they appreciate most is the attentive and personalized care they receive at our hospital, but they also value our extensive technical resources and, of course, the outstanding skill and commitment of our physicians and health care teams, whom I thank very sincerely.

The Medical Board, which I have the honor to preside since 2009, works closely with the Hospital's Governors and Administration to organize and develop our establishment. This year one of the focus areas of our work was communication via our website. Very soon, we will have completed the detailed presentation of all of our medical and surgical services, and you will be able to view the specialties, strengths and experience of each of our doctors on their personal data sheet.

We are strongly committed to upholding and updating our procedures related to care, prescriptions, and the assessment of our professional practices. This is one of the requirements of the French and American health care accreditation organizations (HAS and Joint Commission) that highlighted the excellent quality of our services by renewing our certifications.

The American Hospital keeps an eye on the horizon of medical care and intends to create increasingly specialized centers of excellence: the early screening and innovative treatment of thyroid and breast tumors. We are therefore constantly seeking to enrich our teams with new physicians who are experts in their respective specialties.

We continue to develop our teaching program, welcoming students from the Paris-Sud medical school—and I thank my colleagues who provide their training on a volunteer and unremunerated basis—and have also begun recruiting from among senior residents who are nearing the end of their training, to bolster our night and weekend teams.

We asked each of our chiefs of service to inventory the scientific publications authored by their colleagues so that we may tangibly demonstrate the clinical research activity that takes place at our hospital.

Many of these programs, which characterize our hospital and differentiate it from other private health care establishments, have only been made possible and can only be developed through the generosity and determination of our loyal donors. Again this year, I am very grateful to be able to thank them on behalf of all my colleagues, for their support of our ongoing efforts to deliver outstanding, increasingly personalized quality of care to all our patients.

LE MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL MÉDICAL

En 2011, malgré les difficultés économiques qu'ont connu la France et de nombreux autres pays à travers le monde, nos patients sont venus nombreux. Ce qu'ils apprécient avant tout, ce sont les soins attentifs et personnalisés que nous leur prodiguons, mais aussi l'étendue de nos moyens techniques et bien sûr la compétence et le dévouement de nos praticiens et de nos équipes soignantes que je remercie ici très sincèrement.

Le conseil médical, que j'ai l'honneur de présider depuis 2009, travaille en étroite collaboration avec les gouverneurs et l'administration à l'organisation et au développement de l'hôpital. Cette année, une partie de nos travaux s'est orientée vers la communication, via notre site Internet. Très prochainement, nous achèverons la présentation détaillée de tous les services médicaux et chirurgicaux et vous pourrez consulter les spécificités, les points forts et les expériences de chacun de nos praticiens, sur leur fiche personnelle.

Nous nous impliquons fortement dans l'actualisation et le respect de nos procédures, concernant les soins, les prescriptions ou encore l'évaluation de nos pratiques professionnelles. Cela figure parmi les exigences des deux organismes sanitaires d'accréditation français et américain (HAS et Joint Commission) qui cette année, en renouvelant nos certifications ont souligné la haute qualité de nos prestations.



Dr. Gérard Khayat

L'Hôpital Américain a toujours un regard porté sur l'avenir et souhaite créer des pôles d'excellence toujours plus précis : prise en charge de la pathologie tumorale de la thyroïde et du sein (diagnostic rapide et traitements innovants). C'est pourquoi nous cherchons constamment à renforcer nos équipes avec de nouveaux praticiens, experts dans leur spécialité.

Nous poursuivons notre programme d'enseignement en accueillant des étudiants en médecine externes de la faculté Paris-sud - je remercie ici mes confrères qui assurent bénévolement les formations - et nous avons parallèlement mis en place le recrutement de chefs de clinique en fin de formation, pour renforcer nos équipes de surveillance de nuit et week-end.

Nous avons demandé à chacun de nos chefs de service de rassembler les publications scientifiques de leurs confrères afin de concrétiser l'activité de recherche clinique dans notre institution.

Nombre de ces programmes qui caractérisent et démarquent notre institution des autres hôpitaux privés sont rendus possible et peuvent se développer grâce à la volonté de nos généreux donateurs. Comme chaque année je suis très heureux de pouvoir les remercier ici au nom de tous mes collègues, de leur soutien dans nos efforts permanents pour prodiguer des soins de très haute qualité, toujours plus personnalisés à tous nos patients.



Medical student / Étudiant en médecine



INTERNATIONAL GENEROSITY CULTURE
ATMOSPHERE GUARANTEE
MULTIDISCIPLINARY CARE
CONTRIBUTIONS SPEED
INFORMATION RESPECT
EDUCATION ASSET

MEMBER ENGAGED
SATISFACTION OPENING
WELL-BEING RECORDS
HIGH-TECH RECONSTRUCTION
LATEST-GENERATION
HYGIENE PREVENTION
SAFETY EARLY DIAGNOSIS
THANK YOU

PATIENTS INFORMATION
ENVIRONMENT ELECTRONIC
NATURE COMPANIES
COMPANIES
RESEARCH
RECOGNITION
SECURITY
CARE
DIVERSITY
ACQUISITION
TRANSPARENCY
INNOVATION
LISTENING
DISCUSSIONS
HEALTHY LIFESTYLE
RAISING AWARENESS
RISK FACTORS
FRIENDLY
QUALITY
SHARING
COMPANIES
ACREDITATION
DONATION
PARTNERSHIP
SUPPORT
EMERGENCY
EFFECTIVENESS
TEACHING
UNIQUE
DONOR

MEMBER ENGAGED
SATISFACTION OPENING
WELL-BEING RECORDS
HIGH-TECH RECONSTRUCTION
LATEST-GENERATION
HYGIENE PREVENTION
SAFETY EARLY DIAGNOSIS
THANK YOU

PATIENTS INFORMATION
ENVIRONMENT ELECTRONIC
NATURE COMPANIES
COMPANIES
RESEARCH
RECOGNITION
SECURITY
CARE
DIVERSITY
ACQUISITION
TRANSPARENCY
INNOVATION
LISTENING
DISCUSSIONS
HEALTHY LIFESTYLE
RAISING AWARENESS
RISK FACTORS
FRIENDLY
QUALITY
SHARING
COMPANIES
ACREDITATION
DONATION
PARTNERSHIP
SUPPORT
EMERGENCY
EFFECTIVENESS
TEACHING
UNIQUE
DONOR

MEMBER ENGAGED
SATISFACTION OPENING
WELL-BEING RECORDS
HIGH-TECH RECONSTRUCTION
LATEST-GENERATION
HYGIENE PREVENTION
SAFETY EARLY DIAGNOSIS
THANK YOU

PATIENTS INFORMATION
ENVIRONMENT ELECTRONIC
NATURE COMPANIES
COMPANIES
RESEARCH
RECOGNITION
SECURITY
CARE
DIVERSITY
ACQUISITION
TRANSPARENCY
INNOVATION
LISTENING
DISCUSSIONS
HEALTHY LIFESTYLE
RAISING AWARENESS
RISK FACTORS
FRIENDLY
QUALITY
SHARING
COMPANIES
ACREDITATION
DONATION
PARTNERSHIP
SUPPORT
EMERGENCY
EFFECTIVENESS
TEACHING
UNIQUE
DONOR

OUR FINANCIAL RESULTS: TRANSPARENT DISCLOSURE

2011 FINANCIAL RESULTS*

Total operating revenues
€106,628,000

Total operating expenses
€104,224,000

Operating cash flow
€9,421,000

Depreciation and amortization
€10,675,000

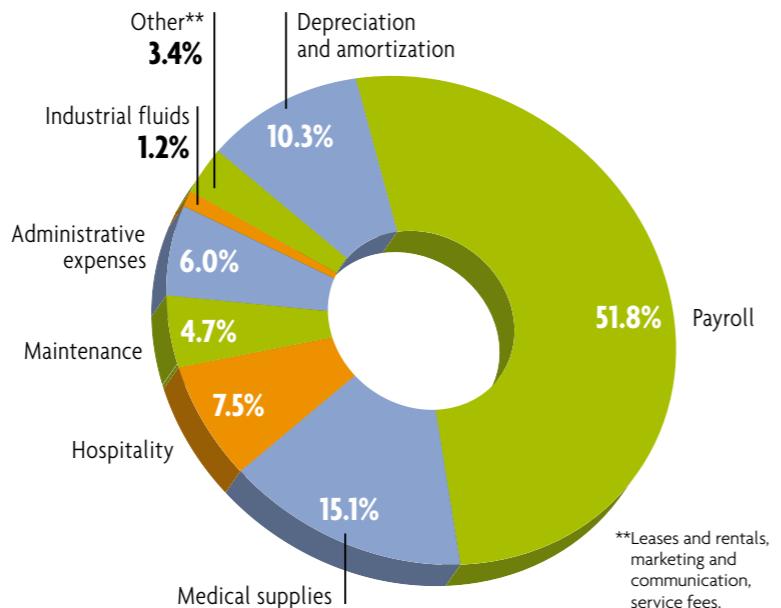
Net revenues from operations
€(86,000)

INVESTMENTS **€21.28 million**

Of which

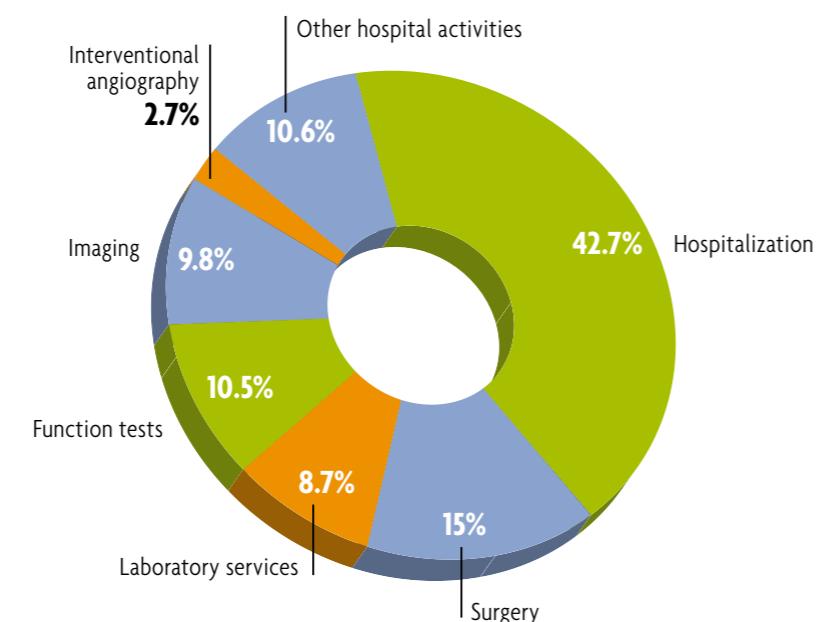
Nuclear medicine - Gamma camera	€0.56 million
Computer information system - Administrative	€1.56 million
Building D (ICU)	€3.14 million
Computer information system - Electronic patient records	€1.30 million
New CT scanner	€0.94 million
Information technology	€0.85 million
Patient financial services + Tea Salon	€0.5 million
Power generation & distribution	€3.76 million
Technical infrastructure of Buildings A, C, & E	€4.07 million
Other medical equipment	€2.10 million
Security	€0.84 million
Other investments	€1.66 million

BREAKDOWN OF EXPENSES



**Leases and rentals, marketing and communication, service fees.

REVENUES BY ACTIVITY



*The figures in this report are presented in accordance with French accounting standards.

Every month our accounting team prepares a complete report of our economic and financial results and submits them to the Finance Committee and the Board of Governors.

Our financial statements are certified according to a rigorous procedure. The figures presented in this report were prepared in accordance with French accounting standards. We also report GAAP figures for U.S. tax purposes. Twice a year, our statutory auditors at PricewaterhouseCoopers carefully verify our accounting practices and records, paying special attention to cash flow. In 2011, they certified our accounts with no adjusting entries.

All of this guarantees to French and U.S. authorities, as well as all our partners, patients, donors, and other stakeholders that the American Hospital of Paris is well-managed, poised for growth, and can continue to invest in "Building the Future."



Accounting team

KEY FIGURES AS OF DECEMBER 31, 2011

144 inpatient hospital beds, including

7 in intensive care (ICU) and **7** in coronary care (CCU),

20 day hospital beds,

782 permanent employees including

290 nursing staff,
211 medical technicians,
203 medical secretaries and administrative staff,
78 hospitality and maintenance staff,

376 accredited physicians and surgeons,

30 Governors and **12** Honorary Governors,

27 members of the American Hospital of Paris Volunteer Association

and performed:

28,547 x-rays

13,046 ultrasounds

13,124 CT scans and **8,167** MRI exams

9,285 nuclear medicine examinations, including **4,540** myocardial scintigraphies

3,594 PET scans

28,113 physical therapy treatments

6,221 check-ups

4,409 dialysis sessions

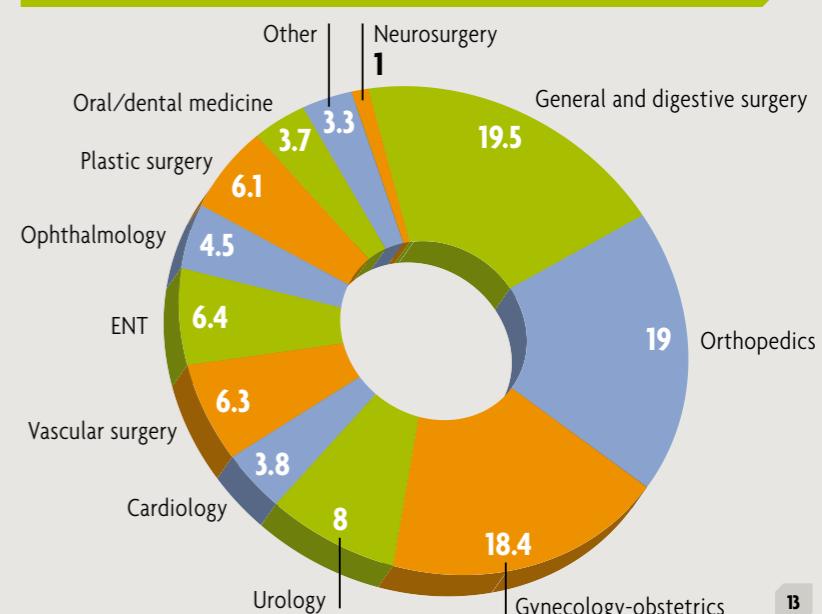
4,799 fetal ultrasounds, **1,072** amniocentesis and CVS procedures and **2,219** first-trimester check-ups at the Prenatal Diagnosis Center

1,820 medically assisted procreation procedures

836 angiographies and coronary angiograms

SURGERY ACTIVITY (%)

Number of surgeries performed in 2011



2011 ACHIEVEMENTS: BUILDING THE FUTURE TOGETHER

CONSTRUCTION AND RENOVATION MOVED FORWARD AT A BRISK PACE THROUGHOUT 2011, CONCRETIZING THE PROJECTS IN OUR SPACE-RESTRUCTURING MASTER PLAN.

STRATEGIC GROWTH PLAN / SPACE-RESTRUCTURING PLAN

In 2004, the Board of Governors adopted a sustainable strategic growth plan to "build the future".

Under this plan, updated yearly by the Strategic Committee, the Hospital will create innovative medical centers, build and renovate its structures, and acquire latest-generation medical equipment which has been proven effective.

The Space-Restructuring Master Plan, based on this initial strategic plan, was developed and evaluated. It includes a preliminary phase of renovation and construction, followed by in-depth transformations, while acquiring medical equipment utilizing leading-edge technologies.

An ambitious ten-year program has been established for 2005-2014, financed by the Hospital's positive operational cash flow and the active support of its donors.

INAUGURATIONS

A5 hospitalization wing

In May, six new premium rooms opened on Level 5 - the multipurpose care unit inaugurated in 2010. Large glass windows and open terraces offer magnificent views of the La Défense business district.



The new Tea Salon opened its doors in August, in a relaxing, light-filled atmosphere off of the main entrance hall, facing the garden.



RECONSTRUCTION

Eisenhower Pavilion reconstruction begins

- Reconstruction of all building infrastructures, featuring improved thermal insulation, fluid distribution and fire resistance;
- Interior design drawn from innovative concepts and scientific research: creation of a warm, functional and modern environment conducive to the well-being and satisfaction of all users, patients and staff alike.



REDESIGN

Minor Surgery Room. As of next year, this room will be used for oocyte retrieval in medically-assisted procreation procedures, among other operations.

Outpatient Chemotherapy.

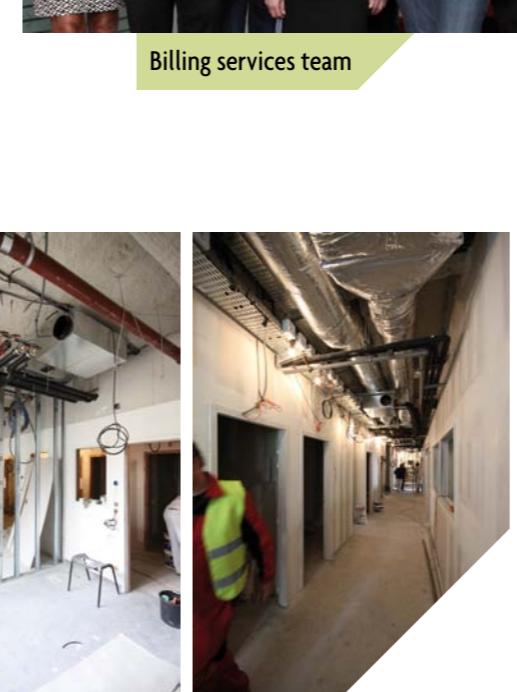
An additional space was created, as well as a warm, bright environment.

The revolving door at the main entrance was replaced.

The cashier's office, physician billing, and hospital billing were grouped into one area. Six cashier windows were created to facilitate discharge formalities and deliver a complete medical reimbursement file to patients as quickly as possible.



Billing services team



The visitor parking area was automated and an additional exit to Boulevard Victor Hugo was opened to ease access to and traffic flow around the hospital.

TECHNICAL AND SECURITY INFRASTRUCTURE OF ALL BUILDINGS

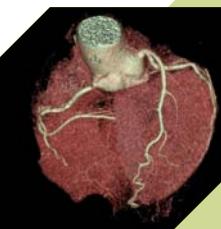
An updated and more efficient **fire detection system** was installed,

Distribution systems (heating, air conditioning, electricity, medical gases, treated air) in Buildings A, C, and E were renovated,

New **backup generators** were installed,

Boilers and **cooling units** were replaced.

All of these improvements were absolutely essential for the modernization of existing buildings and to accommodate future facilities. Among other benefits, they will enable us to reduce our gas consumption by about 20%.



MAIN ACQUISITIONS IN 2011

A 64-slice CT scanner to replace the CT scanner in use since 2007.

The new machine is extremely fast and accurate and makes it possible to diminish the dose of radiation required for the exam. It offers improved quality and even greater security for our patients.

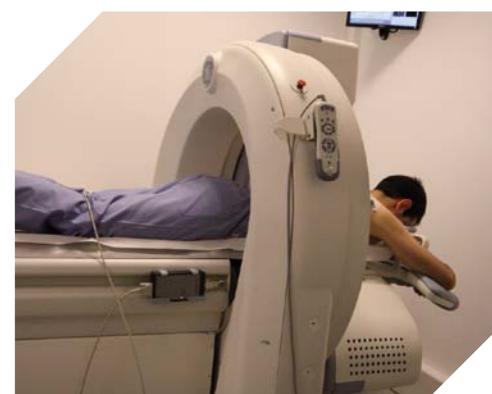
A gamma camera for myocardial scintigraphy

Myocardial scintigraphy is a complete, non-invasive examination of blood supply to the heart. It provides a 3D image of the heart and measures the strength of its contractions during both rest and stress conditions. This latest-generation machine offers a range of advanced settings, enabling us to truly personalize patient exams.

A higher-performance bone densitometer to indicate body fat percentage;

A Doppler ultrasound;

Several **molecular biology** units enabling the detection of chlamydia (causing infertility in women), Koch's bacillus (responsible for tuberculosis) and, soon, multidrug-resistant staphylococci and group B streptococci.



2011 ACHIEVEMENTS: BUILDING THE FUTURE TOGETHER (Cont.)

SPACE-RESTRUCTURING PLAN: CURRENT AND UPCOMING PROJECTS

- Continued reconstruction of the **Eisenhower Pavilion**



■ **The glass and steel facade** blends in seamlessly with the environment.

■ **Interior redesign** of the various levels:

- **Level 3:** Intensive Care Unit (ICU)



- **Level 2:** Medically Assisted Procreation (MAP) Center

- **Level 1:** Prenatal Diagnosis Center, Oral Rehabilitation Center, Outpatient program

- **Level 0:** Nuclear Medicine is expanding with the addition of two latest-generation machines. Installation work will be carried out in phases to allow the department to maintain its activity.

The reception, waiting and examination areas were specially designed to create a more serene environment and meet even higher safety standards for patient care.



■ **Facade cleaning** for Buildings A, C and E.

■ **Creation of new patient rooms** on levels 3 and 4 of Building C, in the place of the Medically Assisted Procreation Center and the Intensive Care Unit, to be moved to the Eisenhower Pavilion.



ACQUISITIONS PLANNED FOR 2012

- A **hybrid gamma camera** for the Nuclear Medicine Unit;
- A **digital tomosynthesis mammography machine** and two **digital ultrasound systems** for the breast imaging center;
- An **ultrasound-guided laser** to treat certain thyroid tumors;
- An **ultrasound machine** for the Prenatal Diagnosis Center.

OUR VISION FOR 2013

- **Redesign of the Pediatrics Center**



■ Transformation of the lithotripsy room on C2 into a **modular, multi-purpose minor surgery room** and replacement of the lithotrite with a mobile unit;

■ **Modernization of the laboratory.** The entire fourth floor of Building F will be redesigned to optimize workflow. The automated coagulation, blood gas, hematology, blood count and bacteriology analyzers will be replaced. On Level 1 of building B, the laboratory area where samples are collected will be redesigned to improve patient care;

■ **Refurbishment of the Coronary Care Unit,** comprising six beds and five continuous monitoring beds.

OUR CULTURE OF QUALITY

OUR ATTENTION HAS BEEN FOCUSED ON QUALITY OF CARE FOR MANY YEARS. INITIATED IN RESPONSE TO A REQUEST BY THE U.S. HEALTH AUTHORITIES, OUR CULTURE OF QUALITY HAS CONTINUED TO EXPAND AND GROW. IT IS PASSED ON WITH EACH NEW STAFF MEMBER ORIENTATION AND IS REFLECTED IN OUR EVERYDAY PRACTICES.

SAFE CARE IS OUR DAILY COMMITMENT

Throughout the year, we carry out a large number of internal audits and track precise indicators of healthcare safety. We closely monitor the medication circuit, falls, bedsores, hospital-acquired infections, medical record documentation, hygiene, and environmental measures.



PATIENTS AT THE CORE OF OUR EFFORTS

At all times during their stay, patients are encouraged to ask any questions they have about their condition, the treatment they have been prescribed, the purpose of each exam, the name of prescribed medication, what happens during a treatment, and so on, and of course also share any concerns they may have. Patients are therefore actively engaged in their own care.

A brochure clarifying this approach is systematically given to each patient upon admission.



TEAMS THAT ARE READY TO LISTEN

Our patients appreciate the fact that our healthcare teams are very available. The ample number of staff in each care unit ensures that patients are listened to and receive precise, attentive care.

Health care staff-to-patient ratio (day):

- **1/3.3** in medical and surgery units
- **1/1.6** in intensive care.

2011: A YEAR OF RECOGNITION

- **February: French certification**

The Haute Autorité de Santé, the French national authority for health, renewed our certification for four years.

- **September: American accreditation**

The Joint Commission (JC) renewed our accreditation for three years, in accordance with U.S. domestic standards. Three American experts (a doctor, a nurse, and an engineer) visited our hospital and highlighted the exceptional quality of care delivered here. In their opinion, the American Hospital of Paris is one of the top hospitals that they have assessed. The Joint Commission's evaluation criteria are extremely stringent, particularly regarding the quality and safety of care.



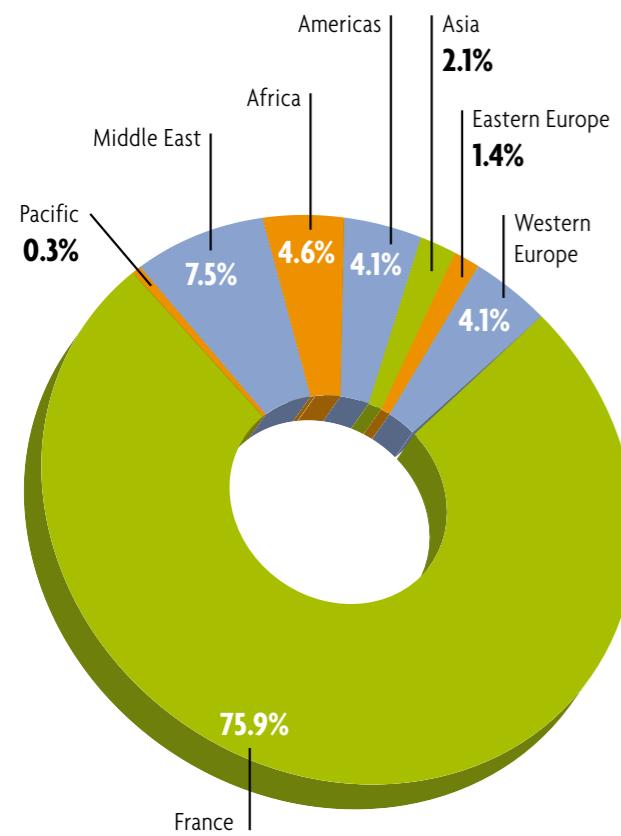
A UNIQUE HOSPITAL

The AHP is the only civilian hospital in the world to have obtained this dual accreditation, which recognizes the steady engagement of the AHP's Governors, doctors, staff members, volunteers, and other stakeholders continuously strive to deliver the highest quality of care, for the benefit of our patients.

Note: Laboratories are evaluated by the Joint Commission in a separate assessment. Our latest evaluation was successfully completed in April 2012.

DIVERSITY, RESPECT AND LISTENING: ATTENTIVE, PERSONALIZED CARE FOR ALL PATIENTS

HOSPITALIZED PATIENTS BY NATIONALITY



A PRIMARY MISSION OF THE AHP IS TO DELIVER THE BEST CARE TO ALL PATIENTS, REGARDLESS OF THEIR NATIONAL ORIGIN OR PLACE OF RESIDENCE. IN OUR MORE THAN 100-YEAR HISTORY, WE HAVE DEVELOPED A UNIQUE EXPERTISE BASED ON OUR RESPECT FOR PATIENT DIVERSITY. MANY STAFF MEMBERS ARE PROFICIENT IN AT LEAST TWO, SOMETIMES MORE LANGUAGES, HELPING TO OVERCOME ANY LANGUAGE BARRIERS THAT MAY BE ENCOUNTERED IN EACH TEAM. AN INTERNATIONAL TEAM MADE UP OF NATIVE ENGLISH, ARABIC, JAPANESE, AND CHINESE SPEAKERS IS AVAILABLE TO ASSIST THE HOSPITAL'S PATIENTS OF DIVERSE NATIONALITIES.

THE AMERICAN HOSPITAL OF PARIS VOLUNTEERS

The Hospital's **27** volunteers, headed by Monica Linde, are also proficient in many languages. The volunteers all speak a minimum of two, and sometimes three, languages. They come from many different countries, including the United States, Australia, Japan, Vietnam and Lebanon. In 2011, they donated **6,549** hours of work, helping patients in reception, admissions, the maternity ward, the Check-up Center, and the library, while also visiting hospitalized patients who request company. They donate funds as well, helping the hospital to purchase DVD players for use by hospitalized patients and computers for patients undergoing dialysis.

FOCUS ON:

THE EMERGENCY DEPARTMENT

KEY FIGURES FOR 2011

- **13,291** patients
of which **2,173** were hospitalized
and approximately **40%** of
patients from outside France
 - **7** emergency physicians
 - **14** nurses
 - **6** secretaries

The AHP's Emergency Department provides 24/7 urgent care for patients of all nationalities. By definition, the department's activity cannot be determined in advance. Its role is to provide technical emergency medicine expertise and multidisciplinary care in acute care situations—chest or abdominal pain, respiratory difficulties or traumatic injury, for example—while listening attentively to patients and those who accompany them.

ADVANTAGES

- Emergency physician on duty 24/7,
 - Bilingual English- and French-speaking healthcare team,
 - Standardized, validated treatment protocols,
 - On-duty physicians available in most medical and surgical specialties,
 - Rapid and direct access to all of the AHP's ancillary services,
 - Real-time information about the department's activity level available in the waiting room.

PILOT PROGRAM

Our teams have been working for many months now on the transition to electronic patient records, due to be introduced as a pilot program in the Emergency Department in the fall of 2012.

The change will improve communication in the department and throughout the hospital in general, further reinforcing the safety of patient care.



Medical Team



HEALING ENVIRONMENT: THE HIGHEST STANDARD OF CARE IN AN ENVIRONMENT OF EXCEPTIONAL QUALITY

THE AHP HAS UNDERTAKEN MAJOR PROJECTS IN THE PAST SEVERAL YEARS TO BUILD ITS FUTURE, INCLUDING RENOVATIONS, CONSTRUCTION, AND THE CREATION OF NEW CARE UNITS. PROTECTING THE ENVIRONMENT AND ENSURING PATIENT COMFORT ARE CORE CONCERNs. THE NEW BUILDINGS ARE AND WILL REMAIN ENERGY-SAVING, FUNCTIONAL, AND ATTRACTIVE. AT THE SAME TIME, THOUGHTFUL CARE WAS TAKEN TO DESIGN A THERAPEUTIC ENVIRONMENT THAT PROMOTES WELLNESS.



AN INNOVATIVE CONCEPT FOUNDED ON SCIENTIFIC RESEARCH

Evidence-based innovations in hospital design and equipment, which take into account the most recent scientific research, and clinical observations, have a measurable impact on patient well-being, satisfaction and healing. They also increase safety and the efficiency, as well as satisfaction of healthcare teams. These innovations cover many different areas, including hospital equipment, lighting, the visual, auditory and olfactory atmosphere, ergonomics, temperature, decoration, choice of materials and access to the natural environment.



Such notions are still relatively unknown in France. To reflect these principles, the AHP has made the choice to redesign several of its departments: the Check-up Center, the ACE 5 care unit, the Eisenhower Pavilion, the Pediatrics Center, the waiting areas, and more.



FOCUS ON:

THE CHECK-UP CENTER: CENTER OF EXCELLENCE AT THE LEADING EDGE OF PREVENTIVE MEDICINE

THE AHP RICHARD VIPIANA CHECK-UP CENTER, CREATED TO PROMOTE PREVENTIVE MEDICINE AND EARLY SCREENING, CELEBRATED ITS 20TH ANNIVERSARY IN 2011. OVER 60,000 HEALTH CHECK-UPS HAVE BEEN PERFORMED AT THE CENTER SINCE 1991.

KEY FIGURES FOR 2011

- **6,221** check-ups
- Men: **80%** - women: **20%**
- Average age: **47**
- Corporations: **80%**
individuals: **20%**

THE TEAM

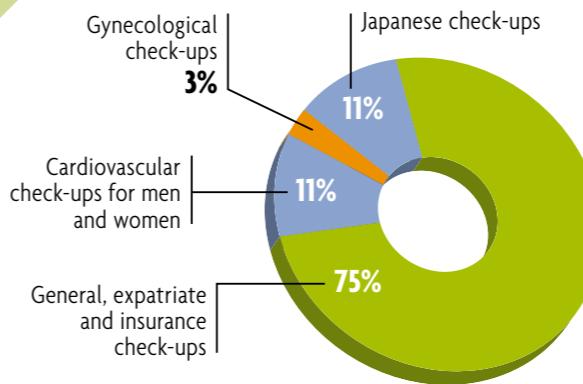
- Dr. Katy Perlemutter, Cardiologist, Medical Director and Head of Operations,
- 17 internists, cardiologists, endocrinologists, radiologists, and gynecologists,
- A dietician,
- An exercise therapist,
- A bilingual French-English team of staff exclusively dedicated to the Check-Up Center (nurses, nurse's aides, administrative assistants, and Japanese interpreters).

CHECK-UPS TAILEDOR TO DIFFERENT NEEDS

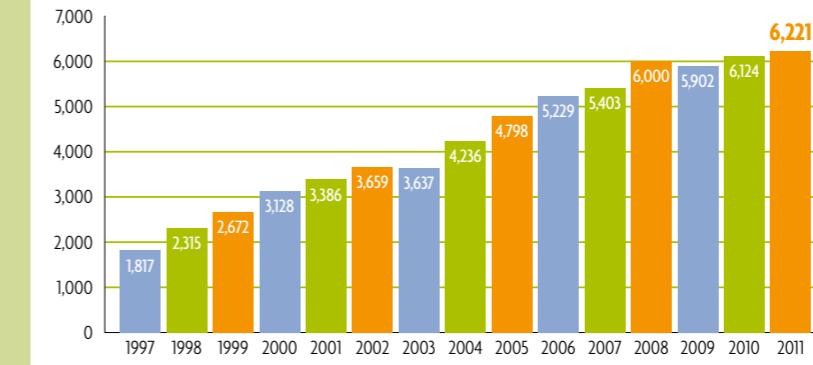
Over the past 20 years, we have developed our check-up services to meet a wide range of individual and company needs. Each year, the tests and consultations included in the check-ups are updated to reflect the latest medical consensus on prevention and early screening.

- General health check-ups adapted to age and gender,
- Cardiovascular check-ups adapted to gender,
- Gynecological check-ups,
- Check-ups designed specifically for Japanese patients,
- Customized health check-ups adapted to the needs of companies,
- Pre-departure and post-return expatriate check-ups, introduced in 2011,
- Check-ups for insurance purposes.

BREAKDOWN OF CHECK-UPS IN 2011



GROWTH IN CHECK-UP ACTIVITY FROM 1997-2012



FULL RANGE OF SERVICES

- Nutrition and physical activity workshop, called PROGRESS, set up in 2011. An endocrinologist/nutritionist and an exercise therapist work to educate patients on how to optimize their eating habits and physical activity levels based on their individual situations. Patients are given effective solutions for learning how to actively prevent cardiovascular diseases and certain cancers.
- Nutrition consultations
- International vaccination consultations, including yellow fever vaccination, and advice for travelers at the Travel Clinic
- Optional consultations and exams, made possible by connections between the Check-Up Center and the ancillary services of the AHP.

ONE-STOP CARE FOR GREATER EFFICIENCY

The organization of consultations and exams is optimized to facilitate care and assist patients throughout their health check-up in a warm, relaxed environment. At the end of the assessment, a Check-Up Center physician explains the initial results and offers personalized recommendations. If additional investigations or consultations are required, the Check-Up Center staff can help patients schedule their appointments, the most efficient manner possible.

The Check-Up Center was created in 1991 thanks to a generous donation from Richard Vipiana, the founder of Céline.

20 YEARS OF PARTNERSHIP WITH CORPORATIONS OF ALL NATIONALITIES

Nearly 200 French and international companies turn to the Check-Up Center to assess the health of their senior executives. Efforts made by companies to protect the health of their key employees positively impact on performance, the competitiveness of the company, and the personal development and quality of life of the employees.

This partnership between companies and the Check-Up Center was reinforced in 2011:

- Medical advice to help companies choose the health check-ups that best meet their needs;
- Invitations to public conferences on healthcare topics, organized by the AHP;
- On-site services and events in companies: conferences, consultations, etc.;
- Employee health dashboards for each company.



Dr. Katy Perlemutter,
Medical Director
and Head of Operations

TEACHING, EDUCATION AND RESEARCH

THANKS TO THE EXPERTISE OF OUR PHYSICIANS, OUR STATE-OF-THE-ART EQUIPMENT, OUR SHARED ENGAGEMENT AND OUR ORGANIZATION, WE HAVE THE MEANS TO SHARE AND PASS ON OUR KNOWLEDGE.

SHARING OUR EXPERTISE

Organization of national and international conferences on medical and scientific topics.

UNIVERSITY-LEVEL INSTRUCTION

Continuation of a program launched in 2008 in partnership with the Paris-Sud medical school. In 2011, 32 medical students spent three months at the AHP. The trainees accompanied their supervising physicians in their day-to-day activities in various medical and surgical specialties. Physicians chose to train students on a volunteer, unpaid basis. They ensure that the trainees received the best educational experience and provide access to all ancillary services, the operating rooms, and so on.



What they particularly appreciated at the AHP

- The availability of their supervising physician,
- The lectures,
- The equipment and facilities made available,

EDUCATING our patients and helping them adopt a healthy lifestyle so they can reduce their risk factors for disease.

PUBLISHING the results of our internal studies.

PARTICIPATING IN

national and international multicenter clinical trials. Identifying publications by our physicians.

TRAINING AND RAISING AWARENESS

of our staff, physicians, and the general public on targeted health issues.

MEDICAL CONFERENCES HELD AT THE AHP IN 2011

- January 29: *Cancer Biology* Dr. T. Bouillet and Dr. A. Toledo
- April 2: *The AHP Anesthesia Day (Local and regional anesthesia)* Dr. M. Abiad
- May 21: *Digestive Surgery Master Class* Dr. J. L. Dulucq
- May 24: *Chronic Vein Disease: From Cosmetic Problems to Skin Complications*
- June 18: *Robot-Assisted ENT Surgery* Dr. P. Aidan
- June 21: *Robot-Assisted Surgery: A New Milestone in High-Precision, Minimally Invasive Surgery*
- June 23: *Breast Cancer: New Directions, New Hopes* Dr. Rache M. Simmons, USA.
- October 14: *Best of ENT 2011* Dr. B. Cohen
- October 15: *New Bone Graft Surgery Techniques*. Live streaming of the surgery - Dr. M. Davarpanah
- October 18: *Breast Cancer: An Example of Successful Cancer Screening and Prevention*
- October 20: *Living a Long, Healthy Life: the Challenge of Prevention*
- November 24-25: *13th Medically Assisted Procreation Day* Dr. C. Brami
- December 13: *Let's Talk About Sleep Disorders*



Dr. Rache M. Simmons

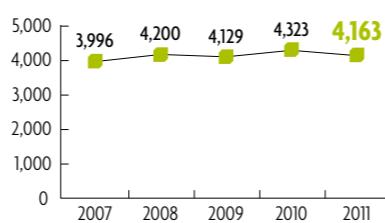
OUR DONORS MAKE ALL THE DIFFERENCE

FUNDRAISING RESULTS

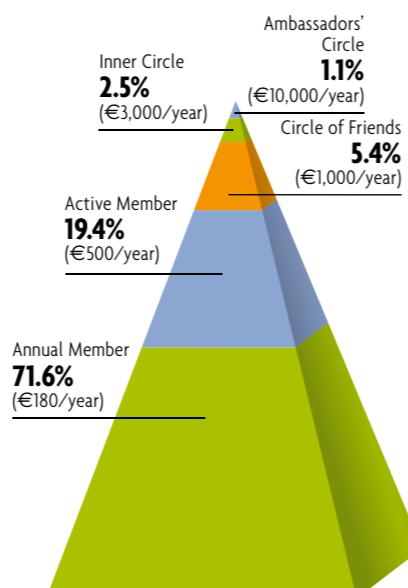
Total revenues: €2,277,367

- Membership dues: 71%
- Donations: 29%

Total number of members and donors



- Membership renewal rate: 81.56%
- New members in 2011: 644



Throughout 2011, our members and donors demonstrated their full support. The annual fundraising results—representing the dues and donations contributed to support our various projects—as well as major donations have grown since 2010. This is a validation of our strategic priorities and it encourages us to continue moving forward in “Building the Future” of the American Hospital of Paris together.



EVENTS

February 14: The Heart Truth Luncheon, raises awareness of the risk for heart disease faced by women. Participants enjoy a healthy meal in a friendly setting and a talk by Dr. Katy Perlemer, a cardiologist at the AHP.

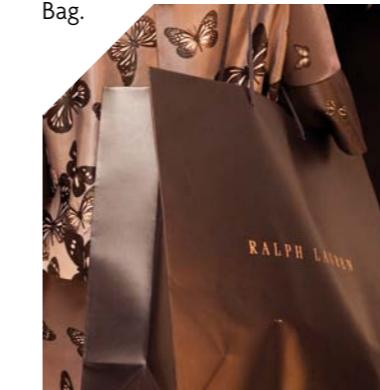


June 23: The Women's Health Lecture organized by the AHP Foundation, brought about 150 people to the AHP auditorium. Dr. Rache M. Simmons, M.D., F.A.C.S. spoke about *Breast Cancer: New Directions, New Hopes*. Dr. Simmons is the Anne K. and Edwin C. Weiskopf Professor of Surgical Oncology at Weill Cornell Medical College in New York, the AHP's partner hospital in the United States.

October Rose at the AHP

The AHP participated in Breast Cancer Awareness Month with several events organized in October:

October 4: Ralph Lauren's Pink Pony Foundation invited about 40 friends of the AHP to dinner and private shopping at its boutique on Avenue Montaigne in Paris. A percentage of the sales from the evening and the rest of the month was donated to the AHP to build the Cancer Diagnosis Center. Until August 30, 2012, the AHP will continue to benefit from proceeds from the sale of the limited-edition Pink Pony Ricky Bag.



■ **October 5:** Open House for non-profit organizations

■ **October 11:** Health Conference: *Breast Cancer: An Example of Successful Cancer Screening and Prevention*

■ **October 18:** Open House at the Breast Imaging Center



Dr. Marc Abehsara

October 18: New York Takes Action for Pediatrics

The AHP Foundation, based in New York, organized a dinner event to raise funds to redesign the AHP Pediatrics Center. A total of about \$85,000 was collected at the evening held in honor of Julian Niccolini and Alex von Bidder. Donna Chapman, Chairman of the Foundation, Dr. Olivier Philippe, Chief of Pediatrics at the AHP, and other notable guests attended.



Dr. O. Philippe - Donna Chapman

October 20: The Check-Up Center Turns 20



To celebrate this anniversary, the AHP organized a round table on living a long, healthy life through prevention at work, moderated by Anne Jeanblanc (6). The participants were:

Jean-Paul Delevoye (5), president of France's Economic, Social and Environmental Council; Jacques Fricker (8), physician nutrition specialist at Hôpital Bichat in France; Claude Le Pen (7), professor of health economics at the University of Paris-Dauphine; François Nogué (2), Deputy CEO, Cohesion and Human Resources, at SNCF; Marie-Claire Restoux (1), Olympic judo champion and member of the town council at Clichy-la-Garenne; Olivier Torres (3), professor of health management at the University of Montpellier; and Dr. Katy Perlemer (4).

They shared and compared their views on prevention, a key factor in business performance and the quality of life of employees.

Medical Information Meetings for Donors

Professor Pierre Duroux, Medical Advisor to the CEO, continued to hold monthly medical information meetings for donors throughout the year. During these sessions, he presents the latest medical and scientific research findings in various health areas, especially cancer and cardiovascular diseases. These presentations and the friendly discussions that follow are attracting a growing number of our members.

**WHO
WE ARE?
QUI
SOMMES-
NOUS ?**

CONSEIL MÉDICAL
BÉNÉVOLES
CONSEIL DES DIRECTEURS
FOUNDATION
ACCREDITED BY THE JOINT COMMISSION
COMMUNAUTÉ AMÉRICAINE
MEDICAL BOARD
UNITED STATES OF AMERICA
CERTIFIÉ PAR LA HAUTE AUTORITÉ DE SANTÉ
CHAIRMAN

FORMER CHAIRMEN
NOT-FOR-PROFIT
BOARD OF DIRECTORS
AMERICAN COMMUNITY
INSTITUTION OF PUBLIC BENEFIT
RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE

AMBASSADOR
À BUT NON LUCRATIF
NOTRE STATUT
1906-2012
NOTRE IDENTITÉ

OUR STATUS
CHEFS DE SERVICES
PRÉSIDENT

FRANCE
BOARD OF GOVERNORS
VOLUNTEERS
HABILITÉ À RECEVOIR DONS & LEGS

FONDATION
A REGISTERED 501(c)(3) ORGANIZATION
PRÉSIDENT

CONSEIL DES GOUVERNEURS
OUR IDENTITY
AMBASSADEUR

BOARD OF GOVERNORS

CONSEIL DES GOUVERNEURS

December 2011

HONORARY CHAIRMAN / PRÉSIDENT D'HONNEUR

- Ambassador Charles H. Rivkin
Ambassador of the United States of America to France

CHAIRMAN / PRÉSIDENT

- Mr. John H. Riggs
Retired Partner of White & Case LLP

VICE CHAIRMEN / VICE-PRÉSIDENTS

- Mr. Francis Bailly
Senior Business Executive, Vice President European Affairs, General Electric
- Mr. John F. Crawford
Of Counsel, Jones Day

VICE CHAIRMAN & TREASURER / VICE-PRÉSIDENT ET TRÉSORIER

- Mr. Jean-Philippe Montel
Ancien Président Directeur Général d'International Paper SA

SECRETARY / SECRÉTAIRE

- Mr. Richard G. Asthalter
Of Counsel, Sullivan & Cromwell

GOVERNORS / GOUVERNEURS

- Mr. Jeffrey G. Archambault
Vice President, Communications of Euro Disney Associés SCA
- Mr. Eric Bourdais de Charbonnière
Président du Conseil de Surveillance du Groupe Michelin
- Mrs. Donna Pearson Chapman
Chairman of the Board of Directors of The American Hospital of Paris Foundation
President of Josey Oil Company, Houston (Texas).
- Mr. Richard Chiu
Président de Warwick International Hotels
- Mr. Jacques Favillier
Président de BKCP Bruxelles, Belgique
- Mr. William Finan
Retired Partner of Deloitte & Touche LLP
- Mr. Jean-Claude Gruffat
Citigroup European Chairman, Global Subsidiaries Group - Global Banking
- Mrs. Christiane Guerlain
Membre du Conseil d'Administration Parfums Guerlain
Trustee of Dana Farber Cancer Institute
Trustee of Partners Healthcare
Visiting Professor of Hanoi Medical University
- Mrs. Anne de La Haye Jousselain
Vice-Présidente de l'Advisory Council de l'Hôpital Américain de Paris
- Mrs. Gretchen C. Leach
Présidente de l'Advisory Council de l'Hôpital Américain de Paris
Trustee and Patron, San Francisco Museum of Modern Art.
- Mrs. Grace Leo
Chairman & CEO of G.L.A Hotels
- Mr. André Levy-Lang
Ancien Président du Directoire de Paribas
Administrateur de Sociétés
- Mrs. Susan Liautaud
Consultant for Non Profit Organizations
- Mr. Jean-Louis Masurel
Président de ARCOS Investissement
- Mr. William B. McGurn, III
Partner of Cleary Gottlieb Steen & Hamilton LLP
- Mrs. Amy McPherson
President and Managing Director Europe of Marriott International Hotels and Resorts
- Mr. Jun Ohiwa
Director of Tokio Marine Europe Insurance Limited
- Mr. Jean Raby
Managing Director, Co-CEO of Goldman Sachs Russia and CIS Head of Investment Banking Division for Russia and CIS
- Mrs. Sophie Schyler-Thierry
Copropriétaire et Directeur de Château Kirwan – 33 Margaux
Membre du Conseil d'Administration des Amis de l'Opéra de Bordeaux
Trustee of American Friends of the Paris and Opera Ballet
- Mr. John J. Seder
President of CJLF Associates, LLC
- Ms. Gloria Spivak
Retired Partner & Managing Director of Neuberger Berman
Trustee Emeritus of China Medical Board
- Dr. Patrick Vienot
Ancien Directeur Santé et Environnement d'IBM France
Chargé de mission handicap à l'Etablissement Public du Château de Versailles
- Mr. Philippe Villin
Banquier d'affaires
- Mr. Marshall I. Wais, Jr.
Président de Marwais International
- Mr. Antoine Wakim
Actuaire Conseil
Former Chairman and CEO of Allianz SNA Group, Middle East and North Africa



Board of Governors, May 2012

- | | | | | | |
|---|--------------------------|----|-----------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Mr. John H. Riggs | 10 | Mr. Jean-Louis Masurel | 19 | Ms. Gloria Spivak |
| 2 | Mr. André Guinet | 11 | Mr. Jeffrey G. Archambault | 20 | Mr. Eric Bourdais de Charbonnière |
| 3 | Mr. Francis Bailly | 12 | Prof. Jean-Paul Chodkiewicz | 21 | Mrs. Anne de La Haye Jousselain |
| 4 | Mr. Jim Bittermann | 13 | Mr. Jun Ohiwa | 22 | Mr. André Levy-Lang |
| 5 | Mr. Jean-Philippe Montel | 14 | Mr. John F. Crawford | 23 | Mr. Jean-Yves Burel |
| 6 | Mr. William Finan | 15 | Mr. William D. Torchiana | 24 | Mr. David T. McGovern |
| 7 | Mr. Michel d'Halluin | 16 | Mr. Richard Chiu | 25 | Mrs. Christiane Guerlain |
| 8 | Mr. Erik A.D. Van Galen | 17 | Mrs. Susan Liautaud | 26 | Mr. Richard G. Asthalter |
| 9 | Dr. Patrick Vienot | 18 | Mr. Marshall I. Wais, Jr. | | |

HONORARY GOVERNORS / GOUVERNEURS HONORAIRES

- Mr. Gérald Asaria
Président de Communication & Luxe Consulting
Ancien Président des Editions Conde Nast
Ancien Président de Lanvin
- Hon. Amy Bondurant
Former U.S. Ambassador O.E.C.D.
Former Partner and Executive Committee Member of Verner-Lipfert Law
Former Senior Counsel of U.S. Senate Committee on Commerce, Science and Transportation
Former Chairman of U.S. Dept Transportation, Advisory Group on Commercialization of Outer Space
Former Director of the American Hospital of Paris Foundation
- Mr. Bruno Durieux
Professeur Associé à l'Institut d'Etudes Politiques
Ancien Ministre de la Santé
Ancien Ministre du Commerce Extérieur
Représentant spécial auprès du Ministre de la Défense
Président Directeur Général de Défense Conseil International
Président du Comité National des conseillers du Commerce Extérieur de la France
- Mr. Michel d'Halluin
Président d'Honneur Arthur D. Little France
- Mr. Pierre Joly
Président de l'Académie Nationale de Médecine
- Mr. Takemasa Koyama
Retired President of Sumitomo Ocean Development & Engineering, Japan
- Mr. Frederick Zimmer
Former CEO of Source Perrier SA and former Chairman of Perrier Group of America
- Mr. Jacques Mayoux
Président d'Honneur de la Société Générale
- Mr. Robert K. Meahl
Former Chairman of the American Hospital of Paris Foundation
Former Senior Managing Director of General Sekiyu – K.K
Director of the American Hospital of Paris Foundation
- Mr. Erik A.D. Van Galen
Président d'Honneur de Boyden France
- Mr. Jacques Maisonrouge
Ingénieur Conseil
Former Chairman of IBM World Trade Corporation
Décédé en janvier 2012
- Mr. David T. McGovern
Retired Partner of Shearman & Sterling
- Mr. Jean-Paul Chodkiewicz
- Mr. André Levy-Lang
- Mr. Jean-Yves Burel
- Mr. David T. McGovern
- Mrs. Christiane Guerlain
- Mr. Richard G. Asthalter

THE AMERICAN HOSPITAL OF PARIS FOUNDATION

FONDATION DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS

In 1976, the Hospital created The American Hospital of Paris Foundation. Its mission is to help raise private funds in the United States to support the Hospital's activities, and to raise awareness of the Hospital in the United States.

La Fondation de l'Hôpital Américain de Paris a pour mission depuis sa création en 1976, de soutenir l'action de l'Hôpital Américain de Paris, de l'aider à recueillir des fonds privés sur le territoire américain et de promouvoir son image aux Etats-Unis.



BOARD OF DIRECTORS CONSEIL DES DIRECTEURS

December 2011

OFFICERS / OFFICIERS

- Mrs. Donna Pearson Chapman Chairman
- Mr. Michel David-Weill Vice-Chairman
- Hon. Howard H. Leach Vice-Chairman
- Mr. David G. Hille Vice President-Secretary
- Mr. Frank Ginsberg Vice President-Treasurer
- Mr. George T. Lowy Vice President



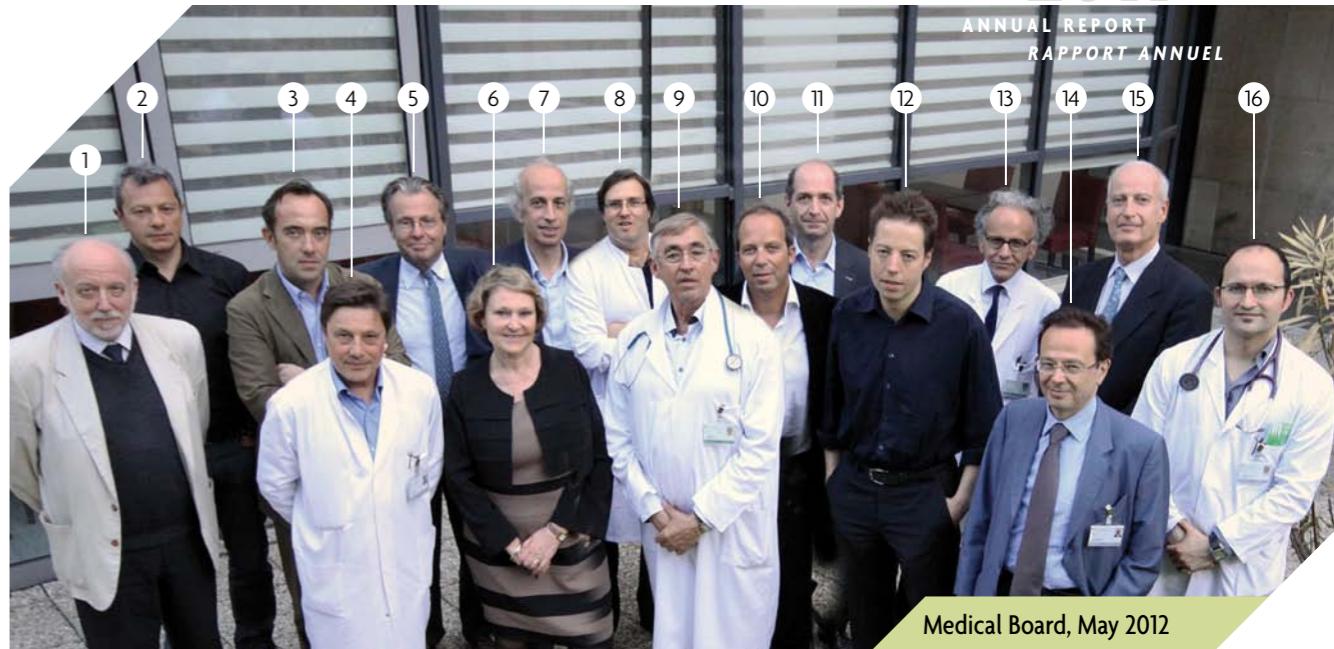
Mrs. Donna Pearson Chapman

DIRECTORS / DIRECTEURS

- Mrs. Linda F. Barrett
- Mr. Alex Bongrain
- Mr. Max Chapman
- Mrs. Hélène Comfort
- Dr. W. J. Cornay, III
- Mrs. Susan Dalton
- Mr. Robert A. Day
- Ms. Diane Lokey Farb
- Mrs. Suzanne Hoyt
- Mr. Raymond E. Kassar
- Ms. Juliette Longuet
- Ms. Katherine T. McCormick
- Mr. Robert K. Meahl
- Mrs. Mica Mosbacher
- Mrs. Coralie Charriol Paul
- Ms. Laura Pels
- Mrs. Susan Sheinberg
- Mrs. Elizabeth Stribling
- Ms. Claude Wasserstein

HONORARY DIRECTORS / DIRECTEURS HONORAIRES

- Mrs. Ellen M. Charles
- Hon. Walter J. P. Curley
- Mr. Barry S. Friedberg
- Hon. Arthur A. Hartman
- Mrs. Gretchen C. Leach
- Mr. Jacques Maisonrouge deceased Jan. 2012
- Ms. Charlotte Moss
- Mrs. Annette E. de la Renta
- Mrs. Elizabeth F. Rohatyn
- Hon. Felix G. Rohatyn
- Mr. Michael P. Schulhof
- Hon. Craig R. Stapleton
- Mrs. Dorothy Walker Stapleton
- Mrs. Lynn Wyatt



Medical Board, May 2012

- 1 Dr. Michel Janowski
- 2 Dr. José Hobeika
- 3 Dr. Christophe Chapon
- 4 Dr. Serge Dard
- 5 Dr. J-François Devars du Mayne
- 6 Dr. Sylvie Homareau

- 7 Dr. Bruno Cohen
- 8 Dr. Gilles Bocvara
- 9 Dr. Nils Brion
- 10 Dr. Olivier Philippe
- 11 Dr. Philippe Kleinmann
- 12 Dr. François Tarragano

- 13 Dr. Gérard Khayat
- 14 Dr. Alain Dana
- 15 Dr. Roland Chiche
- 16 Dr. Riadh Caïd Essebsi

MÉDICAL BOARD / CONSEIL MEDICAL

December 2011

PRESIDENT / PRÉSIDENT

- Dr. Gérard Khayat

VICE PRESIDENT / VICE-PRÉSIDENT

- Dr. J-Marc Foult

MEDICAL SERVICES CHIEFS / CHEFS DE SERVICES

- Dr. Amine Bahnni Vascular Pathology / Pathologie Vasculaire
- Dr. Gilles Bocvara Anesthesiology / Anesthésie
- Dr. Christophe Chapon Emergency Department / Permanence médico-chirurgicale
- Dr. Roland Chiche Urology / Urologie
- Dr. Bruno Cohen ENT-Head & Neck surgery / O.R.L.-Chirurgie de la face et du cou
- Dr. Alain Dana Medical Imaging and Nuclear Medicine / Imagerie et Médecine Nucléaire
- Dr. J-François Devars du Mayne Medicine / Médecine
- Dr. José Hobeika General and Visceral Surgery / Chirurgie Générale & Digestive
- Prof. Thanh Hoang Xuan Ophthalmology / Ophtalmologie

MEMBER APPOINTED BY THE MEDICAL BOARD / MEMBRE COOPTÉ PAR LE CONSEIL MÉDICAL

- Dr. Patrick Aidan

MEMBER APPOINTED BY THE BOARD OF GOVERNORS / MEMBRE COOPTÉ PAR LE CONSEIL DES GOUVERNEURS

- Dr. François Tarragano

MEMBERS ELECTED BY THE FULL MEMBERS / MEMBRES ÉLUS PAR LES MEMBRES TITULAIRES

- Dr. Marc Abehsara
- Dr. Riadh Caïd Essebsi
- Dr. Serge Dard
- Dr. Sylvie Homareau
- Dr. Michel Janowski

MEMBER ELECTED BY THE ASSOCIATED MEMBERS / MEMBRE ÉLU PAR LES MEMBRES ASSOCIÉS

- Dr. Philippe Kleinmann

CONSULTING MEMBERS / MEMBRES CONSULTANTS

- Dr. Philippe Amoyel Director of Medical Biology Laboratory / Directeur du Laboratoire central
- Prof. J-Marie Desmonts Chief Medical Officer / Directeur des Affaires Médicales
- Mr. André Guinet Chief Executive Officer / Directeur général
- Ms. Christine Lauwaert Director of Nursing Department / Directeur des Soins Infirmiers
- Ms. M-Claire Levallet Midwives representative / Représentante des sages femmes
- Dr. Daniel Richard Director of Medical Information Department / Directeur de l'Information Médicale
- Ms. Sandra Utrera Director of Finance Department / Directeur Administratif et Financier
- Ms. Josiane Vankerckhoven Director of Quality Department / Directeur Qualité

OUR STATUS - OUR IDENTITY

The American Hospital of Paris was founded in 1906 by members of the American Community living in Paris. In 1913, the United States Congress granted the American Hospital of Paris a federal charter, making the Hospital a corporation under U.S. federal law.

In 1918, to thank the Hospital for its extraordinary service during World War I, the French government certified the American Hospital of Paris as an institution of public benefit (Decree of March 19, 1918).

These allow the Hospital to receive donations and bequests and to provide receipts for both American and French tax purposes. It is a registered 501(c)(3) organization in the U.S.A.

As a private, not-for-profit institution, the Hospital has no shareholders and receives no governmental subsidies from either France or the United States.

Thanks to the generosity of its donors and positive operational results, the Hospital has at each stage of its development invested in the modernization of its medical equipment and the expansion and renovation of its facilities.

The American Hospital of Paris is accredited by the U.S. Joint Commission (responsible for certifying American hospitals), as well as the French Haute Autorité de Santé.



NOTRE STATUT - NOTRE IDENTITÉ



L'Hôpital Américain de Paris a été fondé en 1906 par des membres de la communauté américaine résidant à Paris. En 1913, le Congrès des Etats-Unis lui a accordé un statut fédéral, en créant une société anonyme de droit fédéral américain.

En 1918, il a été reconnu d'utilité publique par le Gouvernement français en raison de son rôle exceptionnel au cours de la Première Guerre mondiale (Décret du 19 mars 1918).

En vertu de quoi il est habilité à recevoir des dons et legs et à émettre des reçus pour l'administration fiscale française et l'administration fiscale américaine.

Etablissement privé à but non lucratif, l'Hôpital Américain de Paris n'a pas d'actionnaires et ne reçoit aucune subvention de l'Etat français ou de l'Etat américain.

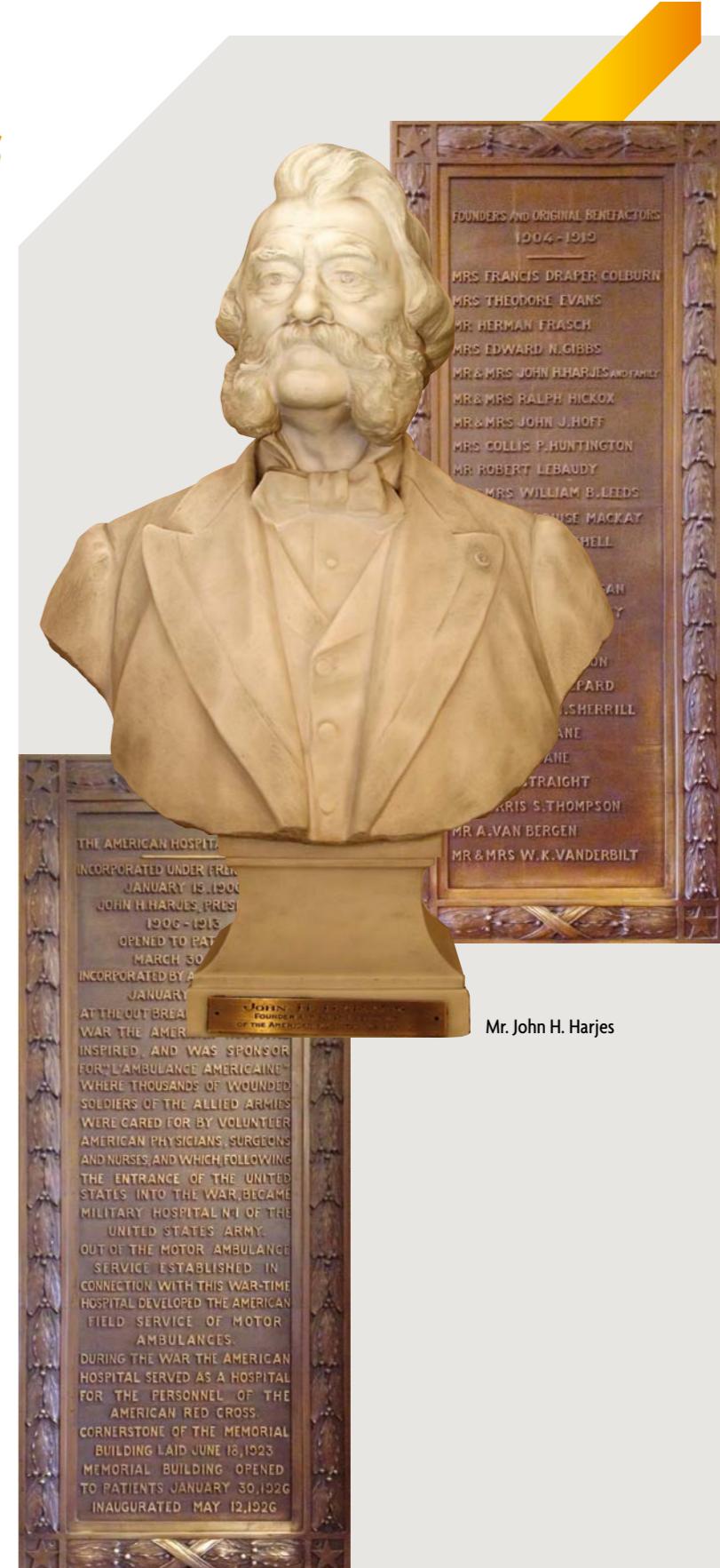
C'est grâce à la générosité de ses donateurs et à ses revenus d'activité positifs qu'il a pu, à chaque étape de son développement, investir dans la modernisation de ses équipements médicaux, l'extension et la rénovation de ses bâtiments.

L'Hôpital Américain de Paris est certifié par la Joint Commission, organisme américain d'accréditation des établissements de soins, ainsi que par la Haute Autorité de Santé française.

THE CHAIRMEN OF THE AMERICAN HOSPITAL OF PARIS

LES PRÉSIDENTS DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS

- | | |
|--------|----------------------------|
| ■ 1907 | Mr. John H. Harjes |
| ■ 1910 | Mr. John J. Hoff |
| ■ 1913 | Mr. John H. Harjes |
| ■ 1914 | Mr. John J. Hoff |
| ■ 1916 | Mr. Laurence V. Benet |
| ■ 1917 | Major Robert L. Bacon |
| ■ 1918 | Mr. Charles J. Philipps |
| ■ 1919 | Mr. John R. Carter |
| ■ 1920 | Mr. Walter B. Hardy |
| ■ 1923 | Mr. John R. Carter |
| ■ 1926 | Mr. A. K. Macomber |
| ■ 1928 | Mr. William R. Hereford |
| ■ 1928 | Mr. A. K. Macomber |
| ■ 1933 | Mr. Arthur T. Kemp |
| ■ 1938 | Mr. Nelson Dean Jay |
| ■ 1950 | Mr. John B. Robinson |
| ■ 1952 | Mr. Bernard S. Carter |
| ■ 1962 | Mr. Ambrose E. Chambers |
| ■ 1964 | Mr. Tupper Barrett |
| ■ 1972 | Mr. Perry H. Culley |
| ■ 1977 | Mr. David T. McGovern |
| ■ 1979 | Mr. Victor N. Dial |
| ■ 1993 | Mr. Jacques G. Maisonneuve |
| ■ 1996 | Mr. David T. McGovern |
| ■ 2003 | Mr. Jean-Philippe Montel |
| ■ 2005 | Mr. John H. Riggs |



32

33

GÉNÉROSITÉ, CULTURE
INTERNATIONAL PRÉVENTION
PRISE EN CHARGE PLURIDISCIPLINAIRE
MOBILISER, RAPIDITÉ
RECHERCHE, INFORMER
EDUCATION, AMBIANCE
SATISFACTION, RESPECT
OUVERTURE, DOCUMENTATION
BIEN-ÊTRE, MEMBRE
CAPITAL SANTÉ

ENSEMBLE DERNIÈRE GÉNÉRATION
RÉAMÉNAGEMENT RECONNAISSANCE
CONFiance
ACQUISITION ACCRÉDITATION
TRANSPARENCE
ENVIRONNEMENT NUMÉRIQUE NATURE
ENTREPRISE RIGUEUR
RECONSTRUCTION AGRANDISSEMENT
DÉVELOPPEMENT DURABLE
HYGIÈNE ENSEIGNEMENT MERCI

DÉveloppement durable
HYGIÈNE
ENSEIGNEMENT
MERCI

EFFICACITÉ
DIAGNOSTIC PRÉCOCE
URGENCES PARTENARIAT
SOUTien CERTIFICATION
HYGIÈNE DE VIE
PATIENTS
SENSIBILISER CONVIVIALITÉ
QUALITÉ PARTAGER
RIGUEUR
AGRANDISSEMENT
TRANSMETTRE
SÉCURITÉ
UNIQUE DONATEUR

HAUTE TECHNOLOGIE
ÉCOUTE, ÉCHANGER, DONS
FACTEURS DE RISQUE

NOS RÉSULTATS FINANCIERS : MISONS SUR LA TRANSPARENCE

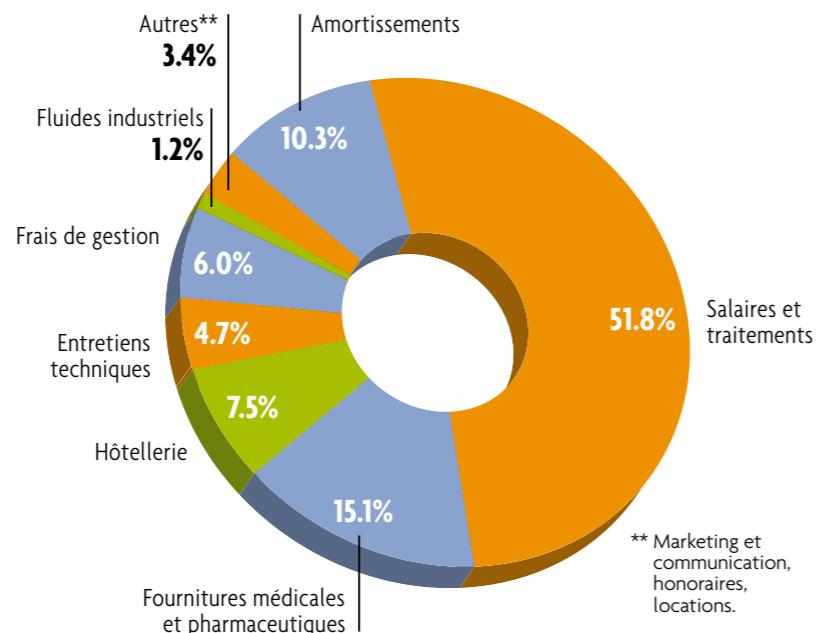
RÉSULTATS FINANCIERS 2011*

Chiffre d'affaires	106 628 000 €
Dépenses opérationnelles	104 224 000 €
Marge brute d'autofinancement	9 421 000 €
Amortissements	10 675 000 €
Résultat net de gestion	(86 000) €

INVESTISSEMENTS **21,28 M€**

dont	
■ Médecine Nucléaire - Gamma camera	0,56 M€
■ Système informatique hospitalier - Administratif	1,56 M€
■ Bâtiment D (ICU)	3,14 M€
■ Système informatique hospitalier- Dossier patient informatisé	1,30 M€
■ Nouveau scanner	0,94 M€
■ Informatique	0,85 M€
■ Caisse facturation + salon de thé	0,5 M€
■ Production & Distribution énergétique	3,76 M€
■ Infrastructure technique des bâtiments A, C & E	4,07 M€
■ Autres équipements médicaux	2,10 M€
■ Sécurité	0,84 M€
■ Investissements divers	1,66 M€

RÉPARTITION DES DÉPENSES



Chaque mois, nos résultats économiques et financiers complets sont édités par nos services comptables et soumis au Comité Financier ainsi qu'au Conseil des Gouverneurs.

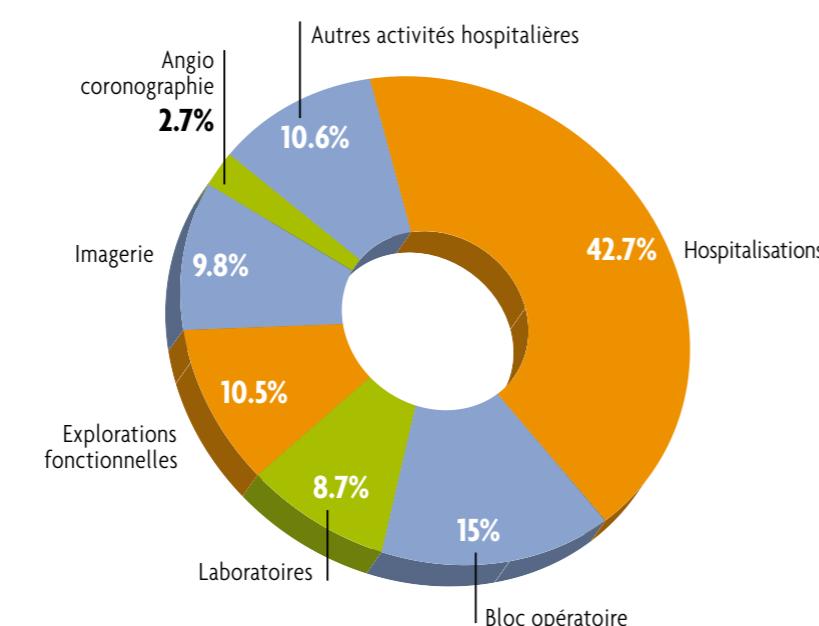
Notre procédure de certification des comptes est rigoureuse. Les chiffres présentés dans ce rapport répondent aux normes comptables françaises et nous éditons également nos chiffres selon les normes du GAAP américain, pour la fiscalité américaine. Deux fois par an, les commissaires aux comptes de PricewaterhouseCoopers vérifient scrupuleusement notre comptabilité, portant une attention particulière à la trésorerie. En 2011, ils ont certifié nos comptes sans aucune écriture de régularisation.

Ceci garantit à tous, autorités françaises et américaines, partenaires, acteurs, patients et donateurs que l'Hôpital Américain de Paris est sain, dynamique et peut continuer à investir, pour « bâtrir l'avenir ».



Équipe comptable

REVENUS PAR ACTIVITÉS

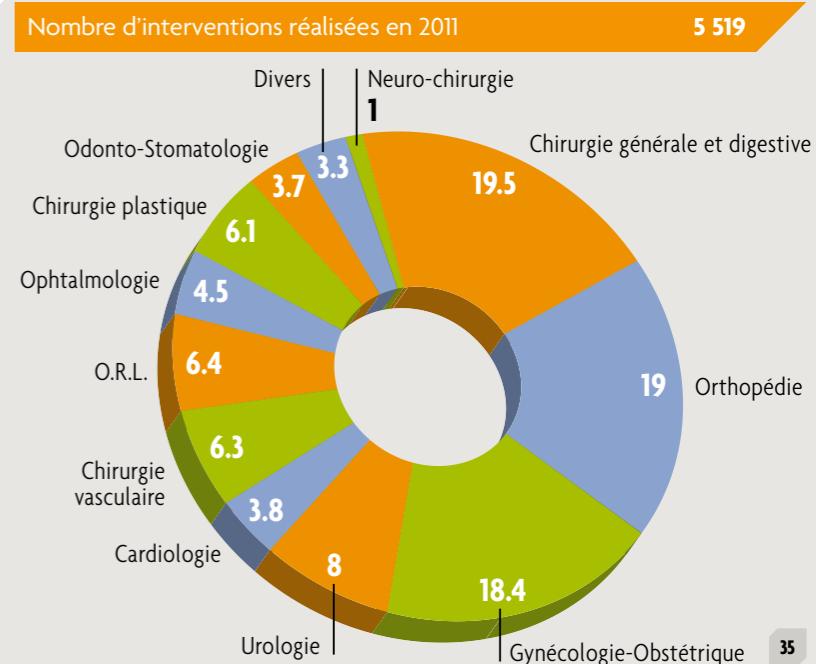


CHIFFRES CLÉS AU 31 DÉCEMBRE 2011

et réalisé

28 547 examens de radiologie
13 046 échographies
13 124 examens de scanner et 8 167 d'IRM
9 285 examens de médecine nucléaire dont 4 540 scintigraphies myocardiques
3 594 examens de PET-Scan
28 113 actes de physiothérapie
6 221 bilans de santé
4 409 séances de dialyse
4 799 échographies fœtales, 1 072 amniocentèses et biopsies de trophoblaste et 2 219 bilans du 1 ^{er} trimestre au centre de diagnostic prénatal
1 820 tentatives de procréation médicalement assistée
836 angiographies et coronarographies

ACTIVITÉ DU BLOC OPÉATOIRE (%)



Cette année nous avons enregistré

6 226 séjours en hospitalisation conventionnelle, durée moyenne de séjour : **6,43** jours
14 786 séjours ambulatoires dont **7 169** hospitalisations de jour
770 naissances
13 291 patients pris en charge par la permanence médico-chirurgicale
184 220 consultations

*Les chiffres de ce rapport sont présentés selon les normes comptables françaises

RÉALISATIONS 2011 : ENSEMBLE, BÂTISSONS L'AVENIR

TOUT AU LONG DE L'ANNÉE 2011, LES TRAVAUX SE SONT SUCCÉDÉS À UN RYTHME SOUTENU, POURSUIVANT LA RÉALISATION DU PLAN DIRECTEUR DE RESTRUCTURATION DE L'ESPACE (PDRE).

PLAN STRATÉGIQUE PLAN DIRECTEUR DE RESTRUCTURATION DE L'ESPACE

En 2004, le Conseil des Gouverneurs adopte un plan Stratégique de Développement, afin de « bâtir l'avenir ».

Ce plan, actualisé chaque année par le comité stratégique, prévoit la création de centres médicaux novateurs, la construction et la rénovation de bâtiments, dans une démarche de développement durable et l'acquisition d'équipements médicaux de dernière génération, à l'efficacité prouvée.

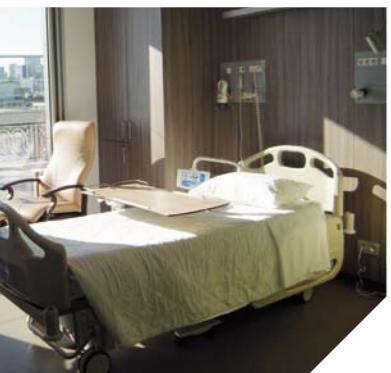
Le Plan Directeur de Restructuration de l'Espace (PDRE) découlant du plan stratégique initial est défini et évalué. Il prévoit une première phase de rénovations et de constructions préalables à des transformations profondes, parallèlement à l'acquisition d'équipements médicaux toujours à la pointe de la technologie.

Un ambitieux programme d'investissements décennal 2005-2014, s'appuyant sur la marge brute d'autofinancement de l'hôpital (MBA) et sur le soutien actif des donateurs, est mis en place.

OUVERTURES

■ L'aile d'hospitalisation A5

Six nouvelles chambres de grand standing sont venues compléter en mai l'unité de soins polyvalente du 5ème étage, ouverte en 2010. Leurs baies vitrées et terrasses offrent une vue sur le quartier de La Défense.



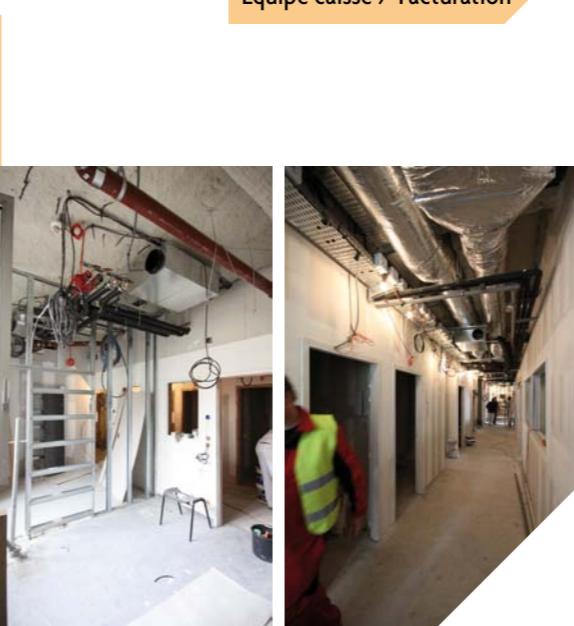
■ Le nouveau salon de thé
a ouvert ses portes en août, dans le hall d'entrée principal : luminosité et convivialité.



RECONSTRUCTION

■ Début des travaux du Pavillon Eisenhower

- Reprise de l'ensemble des structures internes du bâtiment : isolation thermique, circulation des fluides, résistance au feu.
- Aménagement intérieur selon des concepts innovants, basés sur des recherches scientifiques : créer un espace moderne, fonctionnel et chaleureux, propice au bien-être et à la satisfaction de tous, patients et professionnels.



RÉAMÉNAGEMENTS

■ Salle de petite chirurgie-anesthésie où seront réalisées entre autres dès l'an prochain, les ponctions d'ovocytes pour l'Assistance médicale à la procréation.

■ Chimiothérapie ambulatoire

Ajout d'une place, création d'une atmosphère lumineuse et chaleureuse.

■ Remplacement de la porte tambour

de l'entrée principale.

■ Regroupement de la caisse, des honoraires médicaux et de la facturation

Six bureaux ont été aménagés afin de faciliter les formalités de sortie et de remettre au plus tôt un dossier de remboursement complet au patient.



Équipe caisse / Facturation

INFRASTRUCTURE TECHNIQUE ET SÉCURITAIRE DE L'ENSEMBLE DES BÂTIMENTS

- Modernisation du **système de détection incendie**,
- Révision des **réseaux techniques** des bâtiments A, C et E (chauffage, climatisation, électricité, fluides médicaux, air traité),
- Remplacement des **groupes électrogènes**,
- Remplacement des **chaudières** et des **groupes de production de froid**.

Tous ces travaux sont indispensables à la modernisation des bâtiments existants et au développement de futurs locaux. Ils vont nous permettre entre autres de réaliser une économie de consommation de gaz de l'ordre de 20 %.



PRINCIPALES ACQUISITIONS EN 2011

■ Un scanner 64 barrettes en remplacement de celui que nous exploitons depuis 2007. Extrêmement rapide et précise, la nouvelle machine permet de diminuer la dose de rayons X nécessaire à l'examen. Une qualité accrue, associée à un niveau de sécurité encore plus important, pour nos patients.

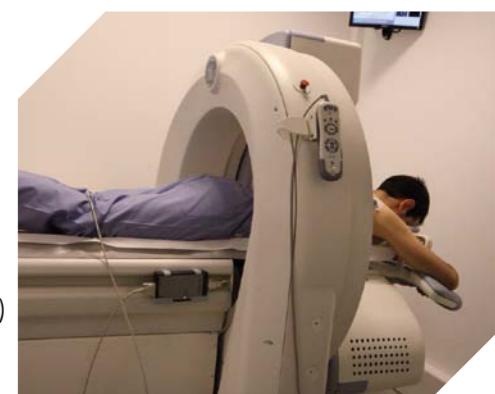
■ Une gamma caméra cardiaque

La scintigraphie myocardique est un examen complet et non invasif de l'irrigation du cœur. Elle fournit des images en trois dimensions et mesure la force de contraction du cœur au repos et à l'effort. Cette machine de dernière génération nous permet de réaliser des examens véritablement personnalisés grâce aux différents réglages qu'elle propose.

■ Un ostéodensitomètre plus performant, indiquant l'indice de masse graisseuse ;

■ Un écho-doppler :

■ Plusieurs modules de biologie moléculaire permettant la recherche entre autres de chlamydiae (infertilité féminine), du bacille de Koch (responsable de la tuberculose) et bientôt de streptocoques B et de staphylocoques multi-résistants.



RÉALISATIONS 2011 : ENSEMBLE, BÂTISSONS L'AVENIR (Suite)

PDRÉ : TRAVAUX EN COURS ET À VENIR

- La poursuite des travaux du pavillon Eisenhower



■ Mise en place de la **façade de verre et d'acier** s'intégrant parfaitement à l'environnement.

■ **Aménagement intérieur** des différents niveaux :

- **Niveau 3** : Soins intensifs
- **Niveau 2** : Assistance médicale à la procréation (AMP)
- **Niveau 1** : Centre de diagnostic prénatal, Centre de soins dentaires, Service des bilans médicaux externes
- **Niveau 0** : La médecine nucléaire s'agrandit pour accueillir deux gamma caméras de dernière génération. Les travaux se déroulent par phases successives, afin de maintenir l'activité du service. Les espaces d'accueil, d'attente et d'examens ont été spécialement conçus pour procurer une plus grande sérénité aux patients qui seront pris en charge dans des conditions de sécurité toujours plus exigeantes.



■ **Le ravalement des façades** des bâtiments A, C et E.

■ **La création de nouvelles chambres** aux troisième et quatrième étages du bâtiment C, libérés par le transfert de l'AMP et des soins intensifs vers le pavillon Eisenhower.



ACQUISITIONS PRÉVUES EN 2012

- Une **gamma caméra hybride** pour le service de médecine nucléaire ;
- Un **mammographe par tomosynthèse** et deux **échographes numériques** pour le centre d'imagerie du sein ;
- Un **échographe couplé au laser**, pour le traitement de certaines tumeurs de la thyroïde ;
- Un **échographe** pour le centre de diagnostic prénatal.

NOTRE VISION POUR 2013

- **Le réaménagement du centre de Pédiatrie**



- La transformation de la salle de lithotritie au C2 en **salle modulable de petite chirurgie polyvalente**, remplacement du lithotriteur par un appareil mobile.

■ **La modernisation du laboratoire**. Tout le 4^{eme} étage du bâtiment F va être réaménagé, pour optimiser les flux de travail. Les automates d'hémostase, des gaz du sang, d'hématologie, de numération formule sanguine et de bactériologie seront remplacés. L'espace de prélèvements sera réorganisé, afin d'assurer une meilleure prise en charge des patients.

- **L'aménagement des soins intensifs coronariens** comprenant 6 lits et 5 lits de surveillance continue.

NOTRE CULTURE QUALITÉ

LA QUALITÉ DES SOINS RETIENT TOUTE NOTRE ATTENTION DEPUIS DE TRÈS NOMBREUSES ANNÉES. C'EST À L'ORIGINE UNE DEMANDE DES AUTORITÉS SANITAIRES AMÉRICAINES. NOUS EN AVONS DÉVELOPPÉ UNE CULTURE QUALITÉ QUI DÉBUTE DÈS L'INTÉGRATION DES NOUVEAUX PERSONNELS ET SE POURSUIT DANS NOS PRATIQUES QUOTIDIENNES.

LE PATIENT AU CŒUR DE NOS EFFORTS

Pendant toute la durée de son séjour, le patient est invité à nous questionner sur sa pathologie, le traitement mis en place, l'utilité d'un examen, le nom d'un médicament, le déroulement d'un soin, etc. et bien sûr nous alerter s'il rencontre le moindre souci. Il devient ainsi acteur de sa prise en charge. Une brochure reprenant l'ensemble de cette démarche est remise systématiquement à chaque admission.



SÉCURITÉ DES SOINS : NOTRE ENGAGEMENT QUOTIDIEN

Tout au long de l'année, nous réalisons de nombreux audits en interne, suivant des indicateurs précis en matière de sécurité des soins : circuit du médicament, chutes, escarres, infections nosocomiales, documentation des dossiers, hygiène, mesures environnementales, etc.



ÉCOUTE ET DISPOONIBILITÉ

Nos patients apprécient la disponibilité de nos équipes. Les moyens humains déployés dans les différents services leur assurent des soins précis et une écoute attentive.

Ratio soignant/patient (équipe de jour) :

- **1/3.3** en unité médico-chirurgicale
- **1/1.6** aux soins intensifs

2011 : UNE ANNÉE DE RECONNAISSANCES

- **Février : la certification française**

La Haute Autorité de Santé (HAS) renouvelle notre certification pour quatre ans.

- **Septembre : l'accréditation américaine**

La Joint Commission (JC) renouvelle notre accréditation pour trois ans, selon les normes américaines. Les experts visiteurs américains (un médecin, un infirmier et un ingénieur) ont souligné le très haut niveau de qualité de l'AHP. Ils ont estimé que notre institution figure parmi les meilleurs hôpitaux qu'ils ont évalués. Les critères d'évaluation de la JC sont extrêmement rigoureux notamment en matière de qualité et de sécurité des soins.



UN HÔPITAL UNIQUE

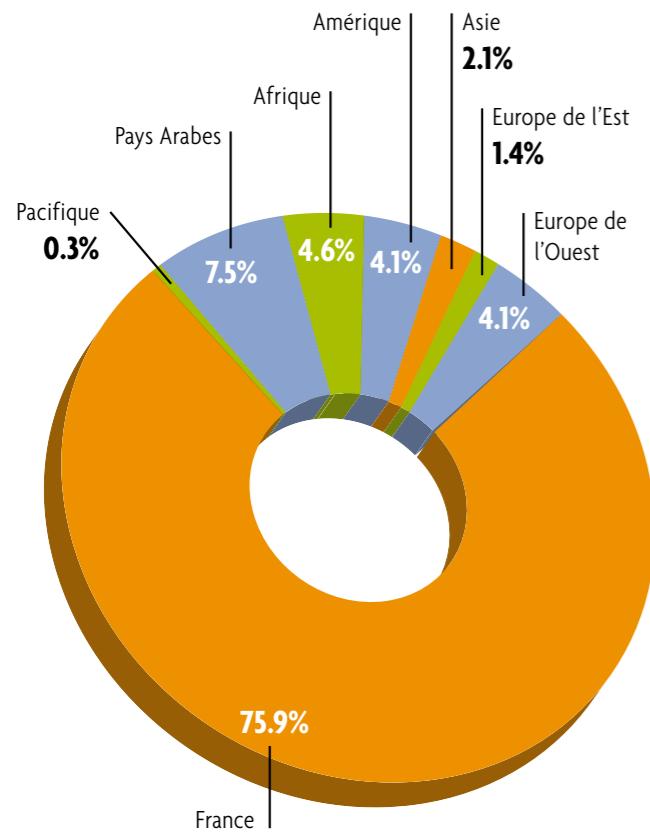
Cette double accréditation – l'AHP est le seul hôpital civil au monde à en bénéficier – est la reconnaissance de l'investissement permanent de l'ensemble des acteurs de l'AHP, gouverneurs, médecins, salariés, volontaires, dans une démarche constante de recherche de la plus haute qualité des soins, pour nos patients.

NB : Les laboratoires font l'objet d'une évaluation distincte de la part de la JC. La dernière s'est déroulée avec succès, en avril 2012.



DIVERSITÉ, RESPECT, ÉCOUTE : NOS SOINS ATTENTIFS ET PERSONNALISÉS À TOUS NOS PATIENTS

PATIENTS HOSPITALISÉS PAR NATIONALITÉS



UNE DES MISSIONS PREMIÈRES DE L'AHP EST DE PRODIGUER LES MEILLEURS SOINS À TOUTES LES PATIENTS, QUELS QUE SOIENT LEUR ORIGINE ET LEUR LIEU DE RÉSIDENCE. DEPUIS PLUS DE 100 ANS, NOUS AVONS DÉVELOPPÉ UNE EXPÉRIENCE UNIQUE, BASÉE SUR LE RESPECT DE LA DIVERSITÉ DES PATIENTS. DE NOMBREUX MEMBRES DU PERSONNEL MAÎTRISENT AU MOINS DEUX LANGUES ET PEUVENT AIDER DANS CHAQUE ÉQUIPE À SURMONTER LES BARRIÈRES LINGUISTIQUES. UNE CELLULE INTERNATIONALE, COMPOSÉE DE CONSEILLERS PARLANT ANGLAIS, ARABE, JAPONAIS OU CHINOIS VIENT EN AIDE AUX PATIENTS DE NOMBREUSES NATIONALITÉS.

LES VOLONTAIRES DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS

L'équipe des volontaires, présidée par Monica Linde est également polyglotte. Ses 27 membres bilingues, voire trilingues, viennent de divers horizons : Etat-Unis, Australie, Japon, Vietnam, Liban, etc. En 2011, elle ont fourni bénévolement 6 549 heures de travail, assistant les patients à l'accueil, aux admissions, en maternité, au Check-up Center, à la bibliothèque, et en rendant visite aux patients hospitalisés qui le souhaitent. Elles sont également donatrices et ont permis l'achat entre autres de lecteurs DVD mis à disposition des patients hospitalisés et d'ordinateurs pour les patients dialysés.



ZOOM : LA PERMANENCE MÉDICO-CHIRURGICALE

CHIFFRES CLÉS 2011

- **13 291** patients
dont **2 173** ont été hospitalisés environ **40%** de patients étrangers
- **7** médecins urgentistes
- **14** infirmiers et infirmières
- **6** secrétaires

La permanence médico-chirurgicale de l'AHP prend en charge des patients de toutes nationalités, 7j/7 et 24h/24. L'activité est par définition non planifiable. Douleur thoracique, abdominale, problème respiratoire, traumatisme, ... l'objectif est d'allier, dans un contexte aigu, la réactivité, la technicité de la médecine d'urgence, la prise en charge pluridisciplinaire ainsi que l'écoute des patients et de leur entourage.

LES ATOUTS

- Un médecin urgentiste présent 7j/7 et 24h/24,
- une équipe soignante formée à la prise en charge de l'urgence vitale, majoritairement certifiée ALS (Advanced Life Support),
- chaque membre de l'équipe parle anglais,
- des protocoles de soins standardisés et validés,
- des spécialistes de garde disponibles dans la plupart des disciplines médicales et chirurgicales,
- un accès direct et rapide à l'ensemble du plateau technique de l'AHP,
- le degré d'activité du service est renseigné temps réel en salle d'attente.



SERVICE PILOTE

Depuis plusieurs mois, l'équipe est mobilisée sur le dossier patient informatisé dont le déploiement devrait débuter à la PMC à l'automne 2012.

La communication générale au sein du service mais aussi à travers tout l'hôpital sera améliorée, renforçant encore la sécurité des soins.



HEALING ENVIRONMENT : LA PLUS HAUTE QUALITÉ DES SOINS DANS UN ENVIRONNEMENT DE QUALITÉ

DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES, L'AHP A ENTREPRIS DE GRANDS TRAVAUX, AFIN DE BÂTIR SON AVENIR : RÉHABILITATION ET CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS, CRÉATION DE NOUVELLES UNITÉS... LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ET LE CONFORT DE NOS PATIENTS SONT AU CŒUR DE NOS RÉFLEXIONS. LES NOUVEAUX LOCAUX SONT ET SERONT ÉCONOMES EN ÉNERGIE, FONCTIONNELS ET AGRÉABLES. PARALLÈLEMENT, NOUS SOUHAITONS CRÉER UN ENVIRONNEMENT ADAPTÉ, PROPICE À LA GUÉRISON.

BIEN-ÊTRE

SÉCURITÉ

EFFICACITÉ

QUALITÉ

UNE CONCEPTION NOVATRICE NÉE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Les plus récentes innovations en matière de design et d'équipements, basées sur des études scientifiques et l'observation clinique ont un impact sensible sur le bien-être, la satisfaction et la guérison des patients, ainsi que sur la sécurité, l'efficacité et la satisfaction des équipes soignantes. Cela couvre de nombreux domaines : équipements, luminosité, ambiance visuelle, auditive et olfactive, ergonomie, température, décoration, matériaux, accès à la nature, etc.



C'est selon ces concepts encore très peu développés en France que l'AHP a choisi de réaménager ses différents services : Check-up Center, unité de soins ACE 5, pavillon Eisenhower, centre de pédiatrie, espaces d'attente, etc.

ZOOM :

CHECK-UP CENTER : UN CENTRE D'EXCELLENCE À LA POINTE DE LA MÉDECINE PRÉVENTIVE

LE CHECK-UP CENTER DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS A CÉLÉBRÉ EN 2011 SES 20 ANS D'EXISTENCE. DÉDIÉ À LA MÉDECINE DE PRÉVENTION ET AU DÉPISTAGE PRÉCOCE, LE CHECK-UP CENTER A RÉALISÉ DEPUIS 1991 PLUS DE 60 000 BILANS DE SANTÉ.

CHIFFRES CLÉS 2011

- **6 221** bilans
- Hommes : **80%** - femmes : **20%**
- Âge moyen : **47** ans
- Entreprises : **80%**
particuliers : **20%**

L'ÉQUIPE

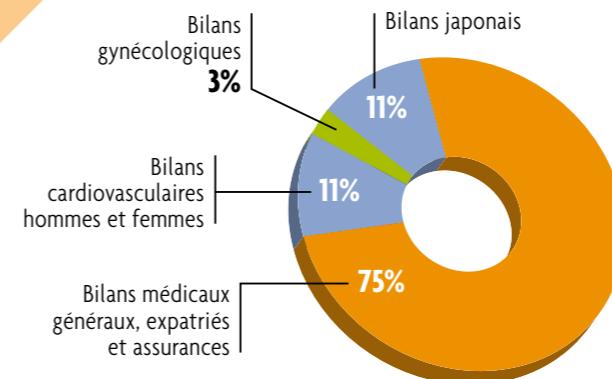
- Dr Katy Perlemuter, Cardiologue, Directrice Médicale et Opérationnelle,
- 17 médecins spécialistes en médecine interne, cardiologues, endocrinologues, radiologues, gynécologues,
- une diététicienne,
- un éducateur médico-sportif,
- un personnel entièrement dédié au Check-Up Center, bilingue français/anglais (infirmières, aides-soignantes, secrétaires, interprètes japonaises).

UN CHOIX DE BILANS À LA CARTE

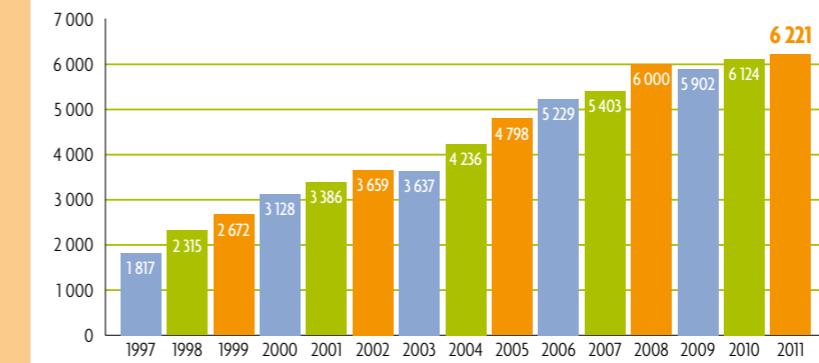
Depuis 20 ans, l'offre des bilans de santé s'est développée pour répondre aux besoins des personnes et des entreprises. Leur contenu est actualisé chaque année en fonction des derniers consensus médicaux en matière de prévention et de dépistage précoce.

- Bilans médicaux généraux, adaptés à l'âge et au sexe,
- Bilans cardiovasculaires adaptés au sexe,
- Bilans gynécologiques,
- Bilans spécifiques patients japonais,
- Bilans médicaux « sur mesure » adaptés aux besoins spécifiques des entreprises,
- Bilans expatriés avant le départ et au retour mis en place en 2011,
- Bilans assurances.

RÉPARTITION DES BILANS EN 2011



ÉVOLUTION DU NOMBRE DE BILANS 1997 - 2012



UNE OFFRE DIVERSIFIÉE

- Atelier Nutrition/Activité physique (Programme Progress) mis en place en 2011. L'endocrinologue-nutritionniste et l'éducateur médico-sportif accompagnent les patients pour optimiser leurs habitudes alimentaires et leur activité physique, en fonction du profil de chacun. Ils apportent des solutions efficaces pour acquérir les clés d'une prévention active contre les maladies cardiovasculaires et certains cancers.
- Consultations diététiques
- Consultations de vaccinations internationales (dont fièvre jaune) et conseils aux voyageurs (Travel Clinic)
- Consultations et examens optionnels dans le cadre de passerelles entre le Check-Up Center et le plateau médico-technique de l'Hôpital Américain

UNITÉ DE LIEU ET DE TEMPS : POUR UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ

Dans un cadre chaleureux et propice à la détente, l'organisation est optimisée pour simplifier la prise en charge et accompagner les patients pendant l'ensemble de leur bilan de santé. La consultation de synthèse avec les médecins du centre permet d'expliquer les premiers résultats et d'apporter des recommandations personnalisées. A l'issue du bilan, en cas de besoin d'examens et de consultations complémentaires, le personnel du centre peut aider les patients dans l'organisation de leurs rendez-vous.

C'est grâce à une généreuse donation de Richard Vipiana, Président fondateur de Céline, que le Check-up Center a vu le jour en 1991.

LES ENTREPRISES ET LE CHECK-UP CENTER : 20 ANS DE PARTENARIAT

Le Check-Up Center accompagne près de 200 entreprises françaises et internationales en réalisant les bilans de santé de leurs cadres dirigeants. Pour les entreprises, bien gérer la santé de leurs principaux collaborateurs est un facteur déterminant en termes de performance au travail, de compétitivité de l'entreprise, de développement personnel et de qualité de vie des collaborateurs.

En 2011, le partenariat entre le Check-Up Center et ses entreprises clientes s'est renforcé :

- conseils médicaux dans le choix des bilans de santé adaptés aux besoins des entreprises
- invitations aux conférences santé grand public organisées par l'AHP
- interventions dans les entreprises (conférences, consultations)
- constitution de cartographies de l'état de santé des collaborateurs par entreprise



Dr Katy
Perlemuter,
Directrice
Médicale et
Opérationnelle

L'ENSEIGNEMENT, L'ÉDUCATION, LA RECHERCHE

L'EXPERTISE DE NOS PRATICIENS, NOS ÉQUIPEMENTS DE POINTE, NOTRE VOLONTÉ COMMUNE ET NOTRE ORGANISATION NOUS DONNENT LES MOYENS D'ÉCHANGER ET DE TRANSMETTRE NOS SAVOIRS.

PARTAGER NOS CONNAISSANCES

Organisation de conférences médicales et scientifiques, nationales et internationales.

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

Poursuite du programme initié en 2008, en partenariat avec la faculté de médecine Paris-sud. L'AHP a accueilli 32 externes en médecine en 2011. Ils ont été pris en charge par des médecins référents, volontaires et bénévoles, dans diverses disciplines médicales et chirurgicales. Ceux-ci s'assurent que les étudiants tirent le meilleur de leur stage, leur donnant accès à l'ensemble du plateau technique, au bloc opératoire, etc.



Ce qu'ils apprécient à l'AHP :

- La disponibilité de leur formateur,
- Les cours magistraux,
- Les moyens techniques disponibles.

ÉDUQUER nos patients, les aider à adopter de bonnes attitudes, afin de réduire leurs facteurs de risque.

PUBLIER les résultats de nos travaux internes.

PARTICIPER à des études cliniques multicentriques, nationales et internationales. Recenser les publications de nos praticiens.

FORMER, INFORMER
les équipes, les praticiens et le grand public sur des sujets de santé ciblés.

CONFÉRENCES MÉDICALES DONNÉES À L'AHP EN 2011

- 29 janvier : *La biologie du Cancer* Dr T Bouillet et Dr A Toledano
- 2 avril : *Journée d'Anesthésie de l'AHP : Anesthésie loco régionale* Dr M Abiad
- 21 mai : *Master Class Chirurgie digestive* - Dr JL Dulucq
- 24 mai : *La maladie veineuse chronique : de l'esthétique aux complications cutanées*
- 18 juin : *Journée chirurgie ORL robot-assistée* - Dr P Aidan
- 21 juin : *La chirurgie robotique : Une nouvelle étape dans la chirurgie mini invasive de haute précision*
- 23 juin : *Breast Cancer: New Directions, New Hopes* Dr Rache M. Simmons, USA.
- 14 octobre : *Best of ORL 2011* Dr B Cohen
- 15 octobre : *Les nouvelles techniques chirurgicales des greffes osseuses. Retransmission chirurgie en direct* Dr M Davarpanah
- 18 octobre : *Cancer du sein : Un exemple de réussite pour le dépistage et la prévention en cancérologie*
- 20 octobre : *Bien vivre, bien vieillir : l'enjeu de la prévention*
- 24 – 25 novembre : *XIII^{èmes} journées AMP* - Dr C Brami
- 13 décembre : *Troubles du sommeil, parlons-en*.



Dr. Rache M. Simmons

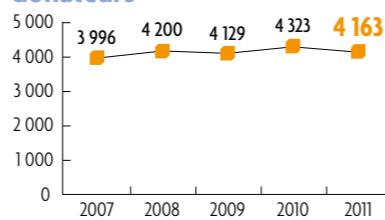
NOS DONATEURS FONT TOUTE LA DIFFÉRENCE

COLLECTE DE FONDS EN 2011

Total des fonds collectés :
2 277 367€

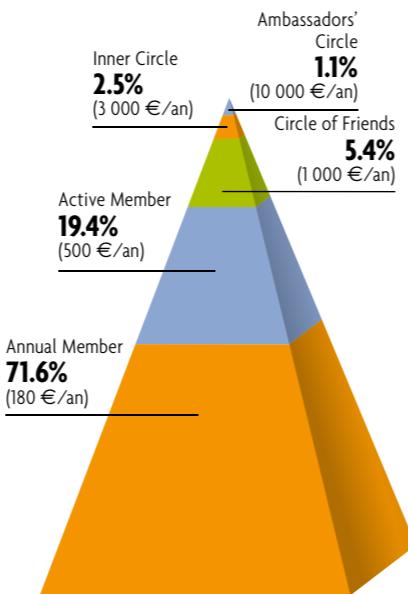
- Cotisations de membres : **71%**
- Dons : **29%**

Nombre total de membres et donateurs



■ Taux de renouvellement des cotisations : **81,56%**

■ Nouveaux membres en 2011 : **644**



Tout au long de l'année 2011, nos membres et donateurs ont manifesté leur franc soutien. La collecte annuelle - représentée par le montant des cotisations et les dons effectués pour soutenir nos différents projets - ainsi que les dons majeurs sont en progression par rapport à l'année 2010. Cela nous conforte dans nos orientations stratégiques et nous permet de continuer d'aller de l'avant, pour ensemble « Bâtir l'avenir » de l'Hôpital Américain de Paris.



L'INITIATIVE SANTÉ DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS

ÉVÉNEMENTS

14 février : rendez-vous annuel Heart Truth Luncheon, sensibilisant les femmes sur la santé de leur cœur. Déjeuner équilibré et convivial, animé par le Dr Katy Perlemuter, cardiologue de l'AHP.



23 juin : La conférence organisée par notre Fondation américaine a réuni environ 150 personnes dans l'auditorium de l'AHP sur le thème : *Breast Cancer: New Directions, New Hopes*. Conférence donnée par le Dr Rache M. Simmons, MD, FACS, Anne K. and Edwin C. Weiskopf Professor of Surgical Oncology at Weill Cornell Medical College in New York (hôpital partenaire de l'AHP aux USA)

Octobre rose à l'AHP

L'AHP a participé à la campagne française « le cancer du sein, parlons-en » en organisant plusieurs événements tout au long du mois :

- **5 octobre** : journée des associations
- **11 octobre** : Conférence *Cancer du sein : un exemple de réussite pour le dépistage et la prévention en cancérologie*.
- **18 octobre** : soirée portes ouvertes au centre de l'imagerie du sein.



Dr Marc Abehlera

18 octobre : *New York se mobilise pour la pédiatrie*

L'AHP Foundation basée à New York a organisé un dîner caritatif en faveur du réaménagement du centre de pédiatrie de l'AHP. Environ 85 000 \$ ont été collectés, en présence de Julian Niccolini et Alex von Bidder, hôtes d'honneur de cette soirée, de Donna Chapman, Présidente de la Fondation et du Dr Olivier Philippe, chef du service de Pédiatrie de l'AHP, parmi les nombreux convives.



Dr. O. Philippe - Donna Chapman

20 octobre : le Check-up Center a 20 ans



Pour célébrer l'événement, l'AHP a organisé une table ronde sur le thème : « *Bien vivre, bien vieillir, l'enjeu de la prévention en entreprise* », animée par Anne Jeanblanc (6), en présence de :

Jean-Paul Delevoye (5), Président du Conseil Economique, Social et Environnemental, Jacques Fricker (8), médecin nutritionniste à l'Hôpital Bichat (AP-HP), Claude Le Pen (7), économiste de la santé, professeur à l'Université Paris-Dauphine, François Nogué (2), Directeur général délégué cohésion et ressources humaines de la SNCF, Marie-Claire Restoux (1), championne olympique de judo, conseillère municipale à Clichy-la-Garenne, Olivier Torres (3), professeur en management de la santé à l'Université de Montpellier et Katy Perlemuter (4), Directrice médicale et opérationnelle du Check-up Center.

Regards croisés sur la prévention, facteur clé de la performance de l'entreprise et de la qualité de vie des collaborateurs

Actu médicale donateurs

Tout au long de l'année, le Professeur Pierre Duroux, conseiller médical auprès de la Direction Générale a poursuivi l'animation des réunions mensuelles Actu médicale donateurs. Il y dévoile les résultats des dernières recherches médicales et scientifiques portant principalement sur le cancer, les maladies cardiovasculaires et divers autres thèmes. Ces présentations suivies d'échanges conviviaux, rencontrent un succès grandissant auprès de nos membres.





“ Je voudrais remercier les gens qui travaillent à l’AHP, qui m’ont prise en charge et ont été formidables d’écoute, d’implication, d’efficacité et de gentillesse. ”

“ Suite à une opération dans une clinique parisienne dont le suivi opératoire a mal tourné, le seul endroit où j’ai accepté de me rendre est l’Hôpital Américain car tous les gens avec qui j’ai parlé et qui s’y sont rendus m’en ont vanté le sérieux et l’efficacité. Et je sais que j’ai eu raison. Ce n’est pas qu’une question de sourire, j’ai senti une vraie écoute et attention pour mon problème, une vraie humanité. Les infirmières se sont montrées formidables de gentillesse et d’empathie. L’anesthésiste m’a inspiré confiance. Le chirurgien m’a sauvée en prenant une décision rapide et en planifiant l’intervention au plus vite. Après l’intervention il m’a suivie et « boostée » afin que je me remette sur pieds. Aujourd’hui, je vais beaucoup mieux de jour en jour. Je mesure vraiment ce qui aurait pu m’arriver et grâce au personnel très professionnel de l’AHP, je peux à nouveau exercer mon métier. ”

TÉMOIGNAGES DE NOS PATIENTS OUR PATIENTS’ TESTIMONIALS

“ J’ai dû subir une importante intervention neurochirurgicale dans votre établissement. Constamment soutenue par mes médecins, je m’achemine aujourd’hui vers un total rétablissement. J’ai été soutenue par une équipe courtoise et très efficace qui a su m’apporter son soutien pendant mon séjour. La responsable des repas, ennuyée par mon manque d’appétit, cherchait sans cesse à me proposer les mets que je préfère. Quant aux assistantes des médecins, leur dévouement est exemplaire. Je tenais à vous adresser tous mes remerciements pour le bon déroulement d’une période difficile de ma vie, qui a redonné le sourire aux membres de ma famille de 16 à 88 ans. ”

“ I am writing to inform you of the excellent care I was afforded at the AHP. The entire staff were most polite and helpful. The overall level of professional ability was excellent, but I would like to point out to you the nursing staff who demonstrated outstanding professional competence. ”



BÂTIR L'AVENIR



Document publié par
The American Hospital of Paris
Direction du Développement
63, bd Victor Hugo
92202 Neuilly Cedex
Tél. : 01 46 41 25 90

Photos : AHP - J-F. Krettly
Tous droits réservés
Maquette : Cap Numa
Imprimerie : Bardet
Tirage : 5500 exemplaires
Parution : été 2012

www.american-hospital.org



American Hospital of Paris